

СЕРГЕЙ ИН: БЕЗ ХОРОШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ КАРЬЕРУ НЕ СДЕЛАЕШЬ!
Стр. 5



ИРИНА КИМ: ПОЧЕМУ КАЗАХСТАНЦЫ ВЫБИРАЮТ РОССИЙСКИЙ «СПУТНИК»?
Стр. 7




ГРАНИЦА МЕЖДУ СЕВЕРОМ И ЮГОМ КОРЕИ ПРОХОДИТ ЧЕРЕЗ ХАБАРОВСК

Корейское кино о спорте с. 10-11



Корейский дайджест....с. 12-15



ГАЗЕТЫ В ГАЗЕТЕ
Стр. 8-9



СМОТРИТЕ, КТО ПРИШЕЛ

В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ НОВЫЙ ГЕНКОНСУЛ



23 августа состоялась встреча представителя МИД РФ в Санкт-Петербурге Владимира Запеева с новым Генеральным консулом Республики Корея в Санкт-Петербурге Бюн Чоль Хваном. В ходе мероприятия обсуждались актуальные вопросы российско-корейского сотрудничества.

ИА РУСКОР

НОВОЕ ИМЯ

ВУНДЕРКИНД ИЗ КАЗАХСТАНА

В Англии, в конце августа стартовал 25-ый международный турнир в Англии под патронажем World Mind sports Olympiad. Он проводится в он-лайн-режиме из-за пандемии коронавируса.

От Южной Кореи заявлена 12-летняя Анастасия Огай, выступающая в трёх номинациях. В первой она заняла 26 место из 100 участников. И это можно считать большим успехом уроженки Казахстана. Ещё совсем недавно девочку никто не знал, но после её интервью кабельному телевидению YTN о талантливой девочке узнали не только в Корее, но и на всём русскоязычном пространстве.

Подробнее о юном таланте «РК» расскажет в следующем номере.



НАКАНУНЕ СОБЫТИЯ



ЛИДЕР САДИТСЯ ЗА БАРАНКУ

Символично, что на этом снимке в день избрания президентом Общества корейских бизнес-клубов (ОКБК) Никита Ан держит в руках номерной знак автомобиля. Спустя 9 месяцев символ становится реальностью – ведомая лидером организация стала инициатором автопробега, который 6 сентября стартует в Москве.

«Автопробег», – сказал в интервью газете «Российские корейцы» Никита Ан, – направлен на расширение границ и популяризации ОКБК. Но нам хочется познакомиться с новыми людьми на европейской части России, ведь мы живём в одной стране и нас связывает много общего. Во время автопробега всех городах следования будем встречаться с представителями корейской диаспоры и предпринимателями. Основная цель расширение границ ОКБК, в южном регионе России. Думаю такие автопробеги станут ежегодными.

6 сентября выезд из Москвы в Воронеж, потом – в Ростов-на-Дону. Дальше по маршруту Краснодар, Крым, Новороссийск, Сочи. Это конечный пункт автопробега.

Эльза БАЖОРА,
специальный корреспондент «РК»

ЗЛОБА ДНЯ

ВЫБИРАЕМ СЕГОДНЯ – ДУМАЕМ О ЗАВТРА



Моисей КИМ,
председатель совета
Общероссийского
объединения корейцев

В Единый день голосования 19 сентября 2021 года граждане Российской Федерации будут избирать депутатов Государственной Думы Федерального Собрания VIII созыва.

Половину мест в российском Парламенте согласно законодательству страны, займут депутаты по партийным спискам, другая половина выбирается по одномандатным округам. Право проголосовать имеют все граждане, достигшие 18 лет, кроме недееспособных и находящихся в местах лишения свободы по решению суда.

В Государственную Думу Российской Федерации выбираются 450 депутатов, которые будут представлять свою партию на протяжении 5 лет. Количество кандидатов в федеральном списке должно быть не менее 200 и не более 400. При этом федеральный список разделяется на общефедеральную и

региональную части. В последнем случае учитывается соответствие региональной группе партии группе субъектов РФ или группе регионов, одному или группе одномандатных избирательных округов.

Ныне в России зарегистрирована 41 партия, обладающая правом принимать участие в выборах в Государственную Думу. Участвуют в избирательной кампании 2021 года, только те партии, которые соберут не менее 200 000 подписей в свою поддержку. Россия в силу своих специфических особенностей является страной, в которой сложно приживаются демократические порядки и традиции. Хотя на пути осуществления демократических реформ Россия вступила уже несколько десятков лет назад, истинного народовластия в нашей стране так и нет до настоящего времени.

Взаимоотношения общества и власти в современной России, по-прежнему, весьма актуальны. Как максимально приблизить власть к народу? Дать власть в руки народу. Сделать это не так, чтобы просто создать иллюзию народовластия, а осознать, что его собственное будущее, будущее его страны, находится в его руках. Если граждане государства политически грамотны и ответственны, а власть это осознаёт и создает условия для претворения в жизнь народной инициативы, то проблема отчуждения власти и народа будет решена.

Российские корейцы всегда отличались законопослушностью, гражданской ответственностью, патриотизмом и активным участием в выборах в органы власти нашей страны.

Все на выборы 19 сентября 2021 года!

ЧТОБЫ ПОМНИЛИ

УШЕЛ ИЗ ЖИЗНИ АКАДЕМИК РАН ЭДУАРД СОН

17-го августа в Москве скончался заведующий кафедрой физической механики, доктор физико-математических наук, профессор, академик РАН Эдуард Евгеньевич Сон.

Эдуард Евгеньевич родился 29 сентября 1944 года. В 1968 году с отличием окончил Аэромеханический факультет МФТИ по специальности «Аэродинамика и термодинамика». В 1972 году защитил кандидатскую диссертацию по теме «Кинетические свойства неидеальной плазмы» (научный

руководитель — Виталий Михайлович Иевлев). В 1983 году защитил докторскую диссертацию «Кинетические явления в низкотемпературной плазме». В 1989 году ему присвоено ученое звание профессора.

Более 15 лет Эдуард Евгеньевич занимал должность проректора Московского физико-технического института и внес неоценимый вклад в развитие образования и науки на Физтехе. В 2008 году был избран членом-корреспондентом РАН по Отделению энергетики, машиностроения, механики и процессов управления (электрофизика), а в 2016 году избран академиком РАН.

Эдуард Евгеньевич являлся высококвалифицированным специалистом в области физики плазмы, турбулентности, гидродинамики, многофазных сред и горения, автором более 200 научных работ, опубликованных в международных и российских журналах. Его работы были отмечены премиями Ленинского Комсомола (1972) по науке и технике, Правительством Российской Федерации в области образования (2010) и Республики Татарстан в области науки и техники за 2012 год. В 2001 году получил звание Заслуженного деятеля науки Российской Федерации.



ОНЛАЙН-ФЕСТИВАЛЬ КОРЕЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ В ХАБАРОВСКЕ ПОСМОТРЕЛИ СЫШЕ ДВУХСОТ ТЫСЯЧ ЧЕЛОВЕК.

МЕЛОДИЯ АРИРАН НА БЕРЕГАХ АМУРА

Площадкой для фестиваля стал телеканал 6ТВ, сообщает ТранссибИнфо со ссылкой на пресс-службу главного управления внутренней политики Правительства Хабаровского края.

Фестиваль корейской культуры был посвящен 76-летию освобождения Корейского полуострова советскими войсками и окончания Второй мировой войны. На протяжении недели зрители телеканала 6ТВ знакомились с корейской историей и культурой. Главной темой мероприятия стало сохранение исторической памяти.

В прямом эфире к участникам фестиваля с приветственными словами обратился врио губернатора Хабаровского края Михаил Дегтярев, пожелав зрителям приятных эмоций, интересных открытий и подчеркнув важность проведения фестиваля, пусть и в режиме онлайн.

Также участников фестиваля поприветствовали мэр Хабаровска Сергей Кравчук, и.о. генерального консула Республики Корея во Владивостоке господин Ко Мун Хи, президент общественной организации «Международный Хьюмен-клуб» г. Тэджона Республики Корея Бэк Ын Ги, председатель Совета Хабаровской краевой общественной организации «Ассамблея народов Хабаровского края» Сергей Скоринов.

Для зрителей фестиваля подготовлены сюжеты «Страницы истории. 88-я отдельная стрелковая бригада Дальневосточного фронта», «Национальный костюм», «Корейское бумажное искусство», «Национальная песня. Ансамбль «Ариран», «Современное искусство Кореи. К-рор», «Национальная кухня», «Национальные традиции».

Ежедневно во время программы «Утро в городе» разыгрывались ценные призы от партнеров фестиваля.



Лидер корейского молодежного центра «Коре» Александра Хван и член Совета центра Кристина Нестерова стали гостями телепередачи на тему корейских национальных костюмов



Ансамбль песни и пляски «Ариран» при Ассоциации корейских организаций Дальнего Востока и Сибири



Корейская кухня настолько популярна в регионе, что гостем телепрограммы стал один из ее знатоков хабаровчанин Виктор Андреев

Завершился фестиваль показом фильма «Международный фестиваль корейской культуры-2021», рассказывающий о традициях и общественных достижениях корейцев, живущих в Хабаровском крае.

«Вся наша жизнь в многонациональном государстве — это синтез культур, то есть мы друг друга обогащаем и берем то, что для нас удобно и интересно... Наше сегодняшнее мероприятие хоть и называется Фестивалем корейской культуры, но все же ориентировано оно на аудиторию всего Хабаровского края, всех народов, проживающих на его территории. Мы не проводим его для себя, российских корейцев, это все сделано для вас, уважаемые хабаровчане!» — обратился к зрителям фестиваля президент Ассоциации корейских организаций Дальнего Востока и Сибири Владимир Бейк.

Все материалы фестиваля доступны на официальном канале 6ТВ в видеохостинге YouTube.

Мария
НАКОНЕЧНАЯ

«Вся наша жизнь в многонациональном государстве — это синтез культур, то есть мы друг друга обогащаем и берем то, что для нас удобно и интересно... Наше сегодняшнее мероприятие хоть и называется Фестивалем корейской культуры, но все же ориентировано оно на аудиторию всего Хабаровского края.»

ВО БЛАГО ВСЕОБЩЕГО ПРОЦВЕТЕНИЯ

С 26 по 28 августа в Москве состоялась XXI международная конференция по науке и технологиям Россия – Корея – СНГ. Организаторы – научно-техническое общество «АНТОК» (Россия), Korean Federation of Science and Technology Societies (Республика Корея).

С организаторы: Общероссийское объединение корейцев, научно-технические общества «ТИНБО» (Узбекистан) и «КАХАК» (Казахстан), корейско-российский центр сотрудничества по науке и технологиям KORUSTEC, молодежное движение корейцев Москвы (МДКМ).

Конференция объединяет ученых и специалистов из разных стран с целью обмена уникальным опытом, интересными творческими идеями и установления профессиональных контактов.

Ежегодно она собирает до 150 человек из разных стран. Работа ведется по нескольким научным направлениям. Конференция «Россия – Корея – СНГ», помимо научной части, является площадкой для международных образовательных проектов. С эксклюзивными предложениями бесплатных стажировок, образовательных программ магистратуры, аспирантуры и post-doc на конференцию приезжают руководители ведущих научных и образовательных организаций.



Чо Гван Чун,
президент АНТОК,
кандидат технических
наук, доцент

- Уважаемые гости и участники XXI международной конференции по науке и технологиям «Россия-Корея-СНГ»!

Я приветствую вас на нашей встрече, которая прошла в атмосфере доброй воли и взаимопонимания. Наша ежегодная конференция уже стала доброй традицией, местом встреч и обмена идеями и опытом выдающихся ученых, инженеров, преподавателей и специалистов из России, Кореи, Казахстана и Узбекистана. Многие из нас стали друзьями на долгое время, и это здорово, потому что доверительные отношения – это ключ к успешному сотрудничеству. Приятно видеть в этом зале молодое поколение ученых и преподавателей, студентов.

Несмотря на продолжающуюся пандемию и существующие ограничения, представители из разных стран принимают участие в нашей конференции в автономном режиме и онлайн. Программа основных докладов включает доклады блестящих ученых из Республики Корея – лауреата Нобелевской премии мира Чан На Квона, из Казахстана – профессора Огая.

2021 год – юбилейный для научно-технических обществ России, Казахстана и Узбекистана. Ровно 30 лет назад, еще в 1991 году, была основана Ассоциация

научно-технических обществ корейцев стран СНГ, в которую вошли пять стран. Сегодня три из них продолжают активно работать, и наша конференция является хорошим примером этого.

На протяжении всех 30 лет деятельность наших обществ поддерживалась Корейской Федерацией научно-технических обществ КОФСТ, за что я выражаю свою глубокую благодарность и признательность.

За организационную поддержку я хотел бы поблагодарить компанию KORUSTEC в лице директора Су Гилл Вон, Посольство Республики Корея в Москве в лице атташе по науке Чхве Ен Ок. Особая благодарность нашему организационному комитету – команда единомышленников, которые регулярно собираются с весны, обсудила и организовала это мероприятие.

Желаю всем вам продуктивной и интересной конференции!

Ли Ву Иль,
президент Корейской
федерации научно-
технических обществ
(KOFST, Республика
Корея)



- Уважаемые гости, коллеги-ученые и инженеры!

Для меня большая честь оказать теплый прием всем участникам, которые присоединились к конференции СНГ – Корея – Россия 2021 года (CISKC-2021). В этом году конференция организована Ассоциацией корейских научно-технических обществ России в сотрудничестве с корейскими учеными и инженерами Ассоциации в Казахстане и Узбекистане. Позвольте мне, прежде всего, выразить глубокую признательность президенту Чо Гван Чуну и уважаемым членам Ассоциации корейских научно-технических обществ России за успешную организацию сегодняшнего собрания.

В этом году CISKC проводится как лично, так и онлайн в свете пандемии COVID-19. Хотя личные взаимодействия имеют свою ценность, я уверен, что виртуальная платформа достигнет такого же уровня взаимодействия, преодолев физические ограничения, установленные пространством и временем. Ориентируясь на новую норму эпохи после COVID, Корея, Россия и государства СНГ поддерживают тесное сотрудничество на научном фронте, используя бесконтактные технологии. Надеюсь, мы скоро увидим конец этой пандемии, что позволит научно-техническому сообществу углубить свое трансграничное взаимодействие.

В этом году исполняется 30 лет Ассоциации корейских ученых и инженеров России, Казахстана и Узбекистана. С момента своего создания они служили основой для сотрудничества в Централь-

ной Азии, продвигая науку и технологии в Корею, Россию и странах СНГ и содействуя созданию сетевых возможностей для корейского общества. Именно на этом фоне в этом году

CISKC действует под девизом «Тридцать лет сетевого взаимодействия в науке» в ознаменование важной вехи этих Ассоциаций, объединенных под платформой CISKC в плане академических обменов. Я надеюсь, что CISKC-2021 подведет итоги основных достижений, достигнутых каждым KSEA, и начнет новую главу нашего процесса.

Выражаю искреннюю благодарность сменяющим друг друга руководителям и сотрудникам каждого KSEA, а также коллегам-ученым и инженерам, которые прославили страницы 30-летней истории.

В эту эпоху масштабных преобразований на нас, ученых и инженеров, возложена благородная задача содействовать общему процветанию человечества. CISKC-2021 предоставляет своевременную платформу для обсуждения важной внутренней и международной повестки дня, я верю, что она будет способствовать укреплению научных связей между Кореей, Россией и странами СНГ на основе общественных связей для достижения новых высот.

Учитывая все это, пожалуйста, будьте уверены, что KOFST всегда будет оставаться преданным вашей благородной работе.

Со Гилль ВОН,
директор корейско-
российского центра по научно-
технологическому
сотрудничеству
KORUSTEC

- В этом году AKSTS отмечает свое 30-летие. От имени нашего Центра я искренне поздравляю всех вас с этим юбилеем! Мы рады, что сотрудничество между AKSTS и KORUSTEC было тесным на протяжении всех этих лет.

Я хотел бы поблагодарить президента Чо Гван Чуна за его роль в выводе AKSTS на новый уровень. Я также хотел бы выразить особую признательность покойным Сону Эдуарду Евгеньевичу, Тену Эдису Борисовичу и Цюю Алексею Даниловичу за их роль в выращивании



AKCT в трудные времена. Мы бережно храним их в наших сердцах.

AKSTS и KORUSTEC активно организуют совместные конференции и мероприятия, приглашая известных корейских ученых в Россию и оказывая поддержку в направлении молодых ученых в Корею. Сегодня необходимо еще больше усилить интеграцию и расширить связи корейцев из России и СНГ.

AKSTS занимает уникальное место в построении моста между нашими странами. Сегодня совместная инновационная платформа Кореи и России становится центральной в усилиях по сотрудничеству, поскольку она поддерживает сотрудничество между стартапами и инновационными экосистемами обеих стран. Такое сотрудничество имеет важное значение для обеспечения будущего экономического роста и жизнеспособности. Поэтому это должно стать областью, на которой мы должны сосредоточиться при планировании нашей будущей работы.

В заключение я хочу выразить уверенность в том, что сотрудничество между KORUSTEC и AKSTS ждет огромное будущее.

Валерий ПАК,
президент
компании «Тинбо»,
Узбекистан



- Уважаемые коллеги и уважаемые гости!

Хотел бы сказать, что мы всегда будем благодарны тем людям, которые стояли

у истоков создания этих научных объединений и внесли свой неоценимый вклад в их развитие. Пандемия и сохраняющиеся ограничения внесли коррективы во всем мире. С другой стороны, пандемия коронавируса – это путь к новой реальности. Это вынужденный глобальный эксперимент, который затронул все сферы жизни, но открыл новые возможности для общения, конференций и научной работы.

Я рад, что в этом году конференция прошла в гибридном формате. Последние 1,5 года показали, как нам не хватает живого общения с коллегами во время дискуссий и проведения исследований.

Я хотел бы поблагодарить Корейскую федерацию науки и техники за постоянную поддержку и возможность нашего участия в конференциях. Также хотел бы отметить работу организационного комитета, возглавляемого Чо Гван Чуном, за энтузиазм в подготовке этой конференции.

Желаю всем участникам конференции плодотворной работы, творческих продуктивных дискуссий, полезных встреч, деловых контактов, активности, оптимизма, укрепления и приобретения новых дружеских контактов.

Я желаю всем вам крепкого здоровья, благополучия и новых научных достижений!

БЕЗ ХОРОШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ КАРЬЕРУ НЕ СДЕЛАЕШЬ

Гость «РК» – председатель клуба Koryo Business Network (KBN) в Сеуле выходцев из стран бывшего СССР Сергей Ин.

- Сергей, расскажите, пожалуйста, о деятельности вашего клуба.

- Наш клуб называется KBN – корейские деловые сети, аббревиатура от Koryo Business Network. Это сообщество, объединившее людей, которые работают или работали в крупных компаниях или на предприятиях. Нас объединяют бизнес и общественная деятельность.

- Как проходит отбор в члены клуба?

- Отбор в члены клуба сейчас действительно проходит тщательно. Главный принцип отбора – человек должен быть предпринимателем! И ещё он должен проходить по определенным человеческим качествам. Одним словом – он должен быть равным с членами клуба по уровню ментальности и мышления.

- Как это определяется?

- Сначала с кандидатами встречается корсовет, далее, если человек проходит собеседование, его знакомят со всеми членами клуба. Бывает, кандидат может стать только «потенциальным» членом клуба, ему дают три месяца испытательного срока. Когда будут пройдены все этапы, то члены клуба голосуют: принимать товарища или нет. Только после этого его утверждают членом нашего сообщества. Так проходила и моя кандидатура.

- Сколько вас сейчас?

- Ровно 22 человека. В апреле прошлого года вступали три новых кандидата, среди них был и я. В этом году – ни одного. И это объяснимо. Дело в том, что в связи с коронавирусом нам тяжело встречаться и, соответственно, находить новых членов.

- Что из себя представляют бизнес-встречи клуба?

- Они бывают как внутри клуба, так и вне – приглашаем лекторов из фондов, которые могут нам рассказать и объяснить много нового о бизнесе. В частности, нам часто читали лекции люди из фонда КИТА (Международной ассоциации торговли, одной из крупнейших экономических организаций Южной Кореи,



в которую входят более 70 000 фирм, представляющих почти все международное торговое сообщество страны - авт.).

- Известно, что в Южной Корее ценятся образованные люди. Как родители готовят своих детей к учебе в школе, колледже, университете?

- Всё верно! Образованные люди ценятся везде, и в Корее тоже. Без хорошего образования карьеру не сделаешь. Поэтому с детских лет уже, можно сказать, с детского сада, родители начинают «водить» своих детей в разного рода «хагвоны» (дополнительные занятия). С самого раннего возраста дети начинают учиться, чтобы в дальнейшем поступить в престижный университет.

- Чем система образования Южной Кореи отличается от российской?

- Про российское образование ничего не знаю, сказать мне нечего. Дело в том, что я получил советское образование. Второе высшее образование получал уже в Корее. Здесь моё студенчество прошло в стенах Сеульского Национального университета.

Во всех образовательных системах есть свои плюсы и минусы. Вряд ли можно сказать, что то или иное образование лучше или хуже. Но разница есть... Если в своё время в СССР образование было широкопрофильным, то в корейской системе образования – оно узконаправленное! То есть если человек учится на экономике, то он мало будет знать про социологию или философию. Я думаю, что для жизненного уклада в корейском обществе такая система образования подходит!

ДОСЬЕ «РК»



Сергей Ин в 1988 году после окончания СОШ №13 Южно-Сахалинска получил дипломы о высшем образовании в Московском горном институте (1993) и в Seoul National University (2001). Живёт и работает в Южной Корее.

В советское время нас учили разнопланово. Допустим, в Москве я учился в Московском горном институте на факультете «горный электромеханик». Помимо своей специализации, мы изучали и экономику, и социологию, и философию. Из нас не только готовили специалистов своего профиля, но ещё и лепили настоящую интеллигенцию в широком смысле слова. Вот и вся разница!

- Какие основные цели вы ставили при создании проекта «Компас» и каких из них достигли?

- В этом году наш клуб хотел провести как минимум пять конференций. Увы, в нашу жизнь вмешался коронавирус. И всё же мы смогли провести две встречи с нашей молодёжью.

Изначально была цель – дать правильный посыл («вектор») нашей молодёжи в области получения образования.

Мы взяли на себя роль наставников, которые могли бы поделиться своими знаниями и опытом. Этой целью хотели показать, что молодёжь нам не безразлична, и мы готовы её поддержать.

Первая встреча была посвящена образованию – «Нужно ли получать образование в Корее и как влияет образование в будущем». Было три лектора Про себя я уже вкратце говорил. Владислав Когай и Николай Ким в Корее оказались в возрасте 16 лет. Они смогли получить здесь образование, начиная от средней школы и продолжив его в университетах. Оба работали в крупных компаниях, таких как Samsung и Hyundai. И добились там значительных результатов – выросли до руководящих должностей, набрались колоссального опыта, сегодня они успешные бизнесмены, у обоих свои компании.

Вторая встреча была проведена нашим одноклубником и уже известным режиссёром Русланом Паком. Его тема была – «Мечта». Он провёл шикарную лекцию о том, как он попал в Корею и мечтал о любимой работе и как эта мечта воплотилась в реальность.

Одним словом, эти две лекции имели большой интерес у нашей молодёжи. Готовилась и третья конференция. К сожалению, пандемия внесла свои коррективы. Но мы надеемся, что до конца нынешнего года сможем ещё провести несколько лекций.

- Какова стратегия развития программы в будущем?

- Этот проект придумал председатель клуба Виктор Ли. Мне только пришлось его лишь реализовать. Думаю, что проект «Компас» будет и в следующем году. По крайней мере, мне в это хочется верить. Надеюсь, что в следующем году уйдёт этот злополучный вирус и наш проект продолжится. В любом случае, нашей молодёжи надо помогать!

- Авторитет и социальное положение российских корейцев, проживающих на территории Южной Кореи, крайне неоднозначны. Многие жители Кореи относятся настороженно к своим соотечественникам из СНГ. Какова позиция клуба?

- Я так отвечу: в семье не без урода. Да, есть пара таких скандальных ситуаций, которые не очень хорошо влияют на имидж наших соотечественников. По своему опыту могу сказать, что всегда была такая категория людей, которые не думают о других. Такие люди, без совести и без чести, есть везде.

А по большому счёту, имидж наших соотечественников всё-таки позитивный. Как говорят мудрые люди, всё познаётся в сравнении. Могу точно заверить, что к корейцам из Китая относятся намного хуже. И сам их имидж куда более плох в сознании южнокорейцев.

- На фоне растущего положительного имиджа корёсарам?

- Это так. Про наших корейцев стали больше показывать документальных фильмов и программ. Из последних новостей: в августе было перезахоронение великого генерала, борца за независимость Кореи от японских империалистов Хон Бом До. Его останки перевезли из Казахстана в Республику Корею, где он с почестями был перезахоронен. Такое событие имеет огромное значения для наших корейцев в плане имиджа!

У нас в клубе есть возможность помогать и реализовывать наши проекты в поддержку и создание положительного образа для соотечественников из бывшего Союза. Верю и в то, что и моя посильная помощь скажется на имидже всех корёсарам!

- Удачи!

Спрашивали
Артём БАЖОРА,
Анастасия ЛЕПЕШКО



Корёсарам, делающие карьеру на исторической Родине (слева направо): Алексей Ли (председатель KBN в 2019 году), Руслан Пак (режиссер), Сергей Ин

КОРЕЙСКИЕ МЕЛОДИИ – НА ТАТАРСКОЙ ЗЕМЛЕ

15 августа в казанском концертном зале «Сайдаш» прошли праздничные мероприятия, посвященные Дню независимости Кореи.

Организатор мероприятия АНО «Корея рядом» объединил команду единомышленников, которые влюблены в Корею. Благодаря сплоченности команды за короткий срок организовали не просто концерт, а культурно-массовое мероприятие. Гости выражали слова благодарности, выражали желание начать изучать историю Кореи, корейский язык и интересовались новыми мероприятиями подобного плана. Эти слова были и от подростков, и от людей преклонного возраста.

Вечер получился по-домашнему теплым, каждый вложил в выступления частичку своей души. С помощью видеороликов была передана история и предыстория этой значимой даты, которая важна как для Южной, так и для Северной Кореи.

Со сцены говорилось о том, что организаторы вечера желают укрепить традиции и наследие, помнить и сохранить историю своих предков для будущих поколений, которая, к сожалению, во многих семьях сегодня утрачивается.

Были показаны видеопоздравления: от президента Молодёжного движения корейцев Москвы Павла Пая и из Сеула от руководителя Центра корейского языка и культуры г. Казани Ким Мун Су. Запи-

си подготовили специально для этого мероприятия, в них прозвучали слова о важном историческом времени, когда Корея смогла впервые за долгие столетия стать независимой и свободной, с сожалением и болью – о разделении единой страны на две, со словами надежды на лучшее будущее и акцентом на важных приоритетах в настоящем.

В концертной части выступили объединенная команда АРМИ г. Казани, в состав которой вошли участницы благотворительной организации «Пурпурное сердце» с зажигательным ассорти cover dance под песни BTS.



Хор «Живая вода» под руководством Алины Гарифуллиной исполнил песню «Ариран». Это было дебютным выступлением хора. Исполнение было трогательным, а художественное оформление

номера донесло до зала значимость и смысл народной песни.

Традиционные танцы в исполнении театра корейского танца «Мирин» под руководством Марии Самсоновой и ан-

самбль корейского танца «Ханоль» под руководством Ольги Фадеевой внесли в концертную программу национальный колорит, зрители словно оказались вне времени и перенеслись на землю Чосон.



Дебютное выступление на сцене в РТ сестер Русалины и Дианы Гайнатулиных покорило красочными корейскими костюмами и самой постановкой танца на динамичную традиционную песню.

А премьера вокального выступления брата и сестры Анны и Валерия Цхай запомнилась зрителям и самой постановкой номера, и самым трогательным исполнением cover song AKMU. Не остался незамеченным и сольный вокальный номер Алины Низамиевой cover songs DAY6, вызвавший интерес к этой корейской группе.

Венцом праздника стало вручение Благодарственной грамоты Министерства культуры Республики Татарстан Марии Самсоновой за вклад в развитие корейской культуры.

В этот день состоялось знакомство с выставкой корейского творчества, традиционными украшениями, красочными национальными костюмами ханбок, с народными корейскими играми со стрелами.

Елена МЯН,
Казань



КАК ПРЕДУПРЕДИТЬ ОСЛОЖНЕНИЯ ПОСЛЕ ВАКЦИНАЦИИ ОТ COVID-19



Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

После вакцинации любыми зарегистрированными на сегодняшний день вакцинами от COVID-19 осложнения возникают редко. Единичные случаи осложнений, которые вполне допустимы в силу индивидуальных особенностей людей, моментально становятся объектами спекуляций в СМИ и поводом для отказа от вакцинации. Конечно, свою лепту в создание атмосферы недоверия внесли манипуляции госорганов со статистикой и сокрытие отдельных случаев смерти после прививок вместо их тщательного расследования. Однако в сложившейся ситуации более важен объективный научный анализ осложнений после вакцинации и учет мнения специалистов, а не популярных блогеров.

Самыми безопасными считаются вакцины из убитых цельных коронавирусов, сделанные по классическим рецептам. Я сама и многие мои друзья прививались китайской цельновирионной вакциной Naueat Vax и, как следовало ожидать, никаких осложнений не было. Главным недостатком подобных вакцин считается недостаточная эффективность, сравнимая с иммунитетом после перенесенного заболевания, хотя ввиду постоянных мутаций коронавируса ослабевают все вакцины.

ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ «СПУТНИКА»

Поскольку основная масса казахстанцев отдает предпочтение российскому «Спутнику», имеет смысл обсудить побочные эффекты именно этой вакцины.

Прежде всего, по результатам последних исследований смертность от вакцины «Спутник» наименьшая по сравнению с Пфайзер, Модерна, АстрэЗенека и Джонсон&Джонсон.

Реакции на вакцину бывают местная и общая.

Местные реакции – отек, болезненность и покраснение в месте укола в 1-3 дни встречаются примерно у 10% вакцинированных и проходят без лечения.

Общие реакции в виде повышения температуры, озноба, болей в суставах, головных болей связаны с присутствием в «Спутнике» аденовируса, который может вызвать симптомы легкого ОРВИ примерно у 10% получивших прививку.

Проходят без всякого лечения в течение 1-3 суток. Допустимо принять жаропонижающее при температуре и болеутоляющее при болях.

Более серьезные осложнения наблюдались в 0,3% случаев и были связаны в основном с индивидуальными особенностями добровольцев.

КОМУ ВАКЦИНА ПРОТИВОПОКАЗАНА?

В результате клинических испытаний был составлен целый список заболеваний, при которых вакцинация противопоказана или должна проводиться с осторожностью. К ним относятся:

- хронические заболевания печени, почек, эндокринной системы, сердца и сосудов;
- аллергия;
- болезни крови;
- аутоиммунная патология;
- тяжелые неврологические заболевания;
- беременность.

Вакцинацию нельзя проводить при любом остром инфекционном заболевании, особенно в инкубационном периоде COVID-19 или при его бессимптомном течении! Напомню, что иммунитет

формируется только через 3 недели после введения вакцины и если заразиться в течение этих 3 недель, то заболевание может протекать гораздо тяжелее, чем у непривитых. Именно поэтому даже прививку от гриппа делают по меньшей мере за месяц до планируемого начала эпидемии.



ивки и в течение 3 недель после. До и после прививки полноценно питаться и высыпаться. За 2-3 дня до прививки пройти обследование у семейного врача и сдать кровь на антитела к COVID-19. Перед вакцинацией не принимать иммуностимуляторы и противовирусные препараты.

ОСЛОЖНЕНИЯ ПОСЛЕ ВАКЦИНАЦИИ

Вопрос с тромбозами после вакцинации остается открытым. С одной стороны нет статистической разницы в частоте возникновения

против аденовируса после перенесенного ОРВИ, которые, возможно, и являются источником образования тромбов. Для профилактики подобных осложнений лицам, склонным к тромбообразованию, перед вакцинацией желательно посоветоваться со своим лечащим врачом. Антикоагулянты может назначать только врач. Тромбоасс или дигидрокверцетин для разжижения крови можно принимать самостоятельно. Обильное питье также хорошо разжижает кровь. Кстати, замечу, что очень большое количество антител в крови после вакцинации не всегда хорошо. При попадании в организм большой дозы вирусов может произойти их соединение с антителами с образованием множества мелких тромбиков, которые могут закупорить отдельные сосуды.

Анафилактический шок после вакцины бывает очень редко, меньше чем у 1%. Для его предупреждения аллергикам назначают антигистаминные средства и наблюдают за всеми получившими прививку в течение 30 мин.

Примерно у 10% вакцинированных антитела не образуются вовсе, то есть прививка не срабатывает. В эту группу входят лица старше 80 лет, а также живущие в постоянном стрессе, длительно принимающие противовоспалительные препараты, злоупотребляющие алкоголем.

Психосоматические нарушения или обострение хронических заболеваний после вакцинации часто бывают последствием нервно-психологического напряжения из-за развернутой в СМИ антивакцинной компании и купируются приемом седативных препаратов или рутинной терапией.

Таким образом, наиболее действенной профилактикой осложнений от вакцинации является предварительное обследование и последующее наблюдение у семейного врача, а также соблюдение простых правил до и после вакцинации: покой, достаточный сон, ограничение физических и психологических нагрузок.

В любом случае частота осложнений после вакцинации не сравнима с риском заболеть тяжелой формой COVID-19, умереть или долго страдать от постковидных осложнений.

Чтобы снизить риск побочных эффектов желательно следить за своим самочувствием и избегать контактов с больными за неделю до прививки и в течение 3 недель после. До и после прививки полноценно питаться и высыпаться. За 2-3 дня до прививки пройти обследование у семейного врача и сдать кровь на антитела к COVID-19. Перед вакцинацией не принимать иммуностимуляторы и противовирусные препараты.



Первое подобное мероприятие состоялось в 2018 году, затем молодежь собралась в 2019-м. Тематика менялась каждый раз. Из-за пандемии в 2020 году планируемое событие было отменено. К сожалению, пандемия продолжается, но даже в таких сложных условиях появилась возможность продвигать данный проект, целью которого является объединение и сплочение корейской молодежи, а также получение навыков предпринимательства и личностного развития.

Но данный форум – это не просто новые знакомства и отдых на побережье лазурного озера. С 10 по 13 августа здесь работал бизнес-городок Tok Pok City. Каждый участник мог стать индивидуальным предпринимателем либо получил возможность создать компанию с другими участниками лагеря. Ребята могли предоставлять услуги на территории пансионата, где функционировала вымышленная символическая валюта «чимпеньки». Каждый участник на старте получил определенную сумму, которую мог потратить на приобретение товаров и услуг либо на покупку сырья у организаторов.

В первый день лагеря состоялось торжественное открытие с участием почетных гостей. Прежде всего представители SmArt YouZ выразили огромную благодарность своему куратору Руслану Валерьевичу Чагаю за поддержку. В свою очередь он пожелал ребятам удачи в предстоящих мероприятиях и поблагодарил Посольство Республики Корея в Кыргызстане за огромную поддержку в реализации данной идеи.

На сцену с приветственной речью был приглашен Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане господин Ли Вон Дже.

– Я очень рад, что, несмотря на непростую сегодняшнюю ситуацию, молодежный форум проходит успешно. Правительство Республики Корея в целях повышения прав соотечественников, а также усиления связей с исторической родиной ежегодно реализует программы, поощряющие права соотечественников. Планируется также спортивное состязание «Мы едины» и викторина «Единая нация», в связи с чем прошу молодежь проявить интерес к данному мероприятию. В этом году форум организован с использованием новой модели предпринимательства и использования идей, которые можно применить в реальном мире бизнеса. Я приглашаю молодежь использовать свои навыки для реализации сво-

ТОК РОК СІТІ: ФОРУМ МОЛОДЫХ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ

Лето 2021 года стало невероятно плодотворным для корейской молодежи. Не так давно завершился городской образовательный лагерь для детей, а 10 августа свои двери на южном побережье озера Иссык-Куль открыл Третий международный форум Молодежного движения Общественного объединения корейцев Кыргызстана Tok Pok City.



отдохнуть. Надеюсь, вам у нас понравится, а на следующий год мы постараемся организовать форум более масштабным и массовым. Хотелось бы также поблагодарить организаторов проекта Руслана Валерьевича Чагая, Бронислава Хвана и других представителей команды, – отметил Вячеслав Николаевич Хан.

– Благодарю участников, гостей и всех тех, кто оказал поддержку в организации и проведении данного мероприятия. Нас поддерживает огромная группа людей, в целом Общественное объединение корейцев Кыргызстана, а также Посольство Республики Корея в нашей стране. Приветствую гостей

12 августа подвели итоги работы лагеря, и в категории «Лучший индивидуальный предприниматель» победила гостья из Узбекистана Екатерина Ким. Ей был вручен денежный приз в размере ста долларов США, но она решила разделить деньги между ребятами и вместе провести свободное время.

Узбекистана за то, что проделали такой сложный путь. За эти три дня вы найдете новых друзей и плодотворно проведете время. Я и сам впервые нахожусь на южном берегу

Иссык-Куля. Хочу выразить благодарность господину послу и господину консулу за оказанную помощь в организации. Программа очень насыщенная, но успеете хорошо

из соседних республик, а также участника из Оша. Гости из регионов с нами впервые. Благодарю всех членов нашего движения SmArt YouZ за то, что всегда с нами. В эти

их идей. Этнические корейцы вносят вклад в развитие экономики и политики страны. Верю, что молодые предприниматели также внесут свой вклад в будущее Кыргызстана, как их родители, бабушки и дедушки. Я надеюсь, что в 2022 году весь мир преодолеет коронавирус и мы встретимся расширенным составом и с более насыщенной программой. Выражаю слова благодарности Вячеславу Николаевичу Хану и всем представителям ООК КР за усилия в организации форума.

Молодое поколение вручило памятные подарки господину послу, президенту ООК КР Вячеславу Николаевичу Хану и консулу посольства. Стоит отметить, что именно Посольство Республики Корея оказало существенную финансовую помощь в организации данного форума. Поддержку оказали ООК КР, клубы предпринимателей «Бизнес-форум» и «Прогресс», а также Sun & Company.

– Мы рады приветствовать вас на Третьем молодежном форуме. Условия продолжающейся пандемии не позволяют нам провести данное мероприятие в широком кругу. К сожалению, не прибыли гости из России. Я благодарен участникам из Казахстана и

три дня вложена работа, которая велась в течение трех месяцев, надеемся, что вам будет очень интересно, – отметил глава Молодежного движения корейцев Бронислав Хван.

На территории городка предприниматели участники развернули бизнес в различных сферах. Кто-то занимался приготовлением еды, кто-то открыл coffee-shop, занимался стиркой вещей или открыл массажный салон. Ребята всячески зарабатывали, реализуя свои бизнес-идеи, приобретая необходимое сырье в магазине от организаторов, естественно за «чимпеньки». Были участники из Оша, двое из Узбекистана, трое из Казахстана и 27 бишкекчан. Таким образом, данный форум впервые принимал гостей из регионов.

12 августа подвели итоги работы лагеря, и в категории «Лучший индивидуальный предприниматель» победила гостья из Узбекистана Екатерина Ким. Ей был вручен денежный приз в размере ста долларов США, но она решила разделить деньги между ребятами и вместе провести свободное время. «Лучшей командой» стала команда Unique SmArt YouZ – они получили приз 200 долларов.

Эти дни прошли невероятно плодотворно для всех участников, и каждый из них задумался об открытии бизнеса в реальных условиях, так что вполне возможно через год в лагере соберутся успешные молодые предприниматели.

13 августа по приглашению президента ООК КР Вячеслава Николаевича Хана участники форума посетили центр отдыха «Радуга», где их ждала экскурсия и вкусный обед. А по возвращению в Бишкек по инициативе председателя правления Артура Николаевича Пака ребята посетили Корейский народный дом и поделились впечатлениями во время ужина.

Антонина КИМ



МУН ХЕ УН: ВСЕ, ЧТО Я ДЕЛАЮ В ЛИНГВИСТКЕ – ЭТО УНИКАЛЬНЫЕ НОВИНКИ

Не так давно в нашей газете вышло интервью на корейском языке с Мун Хе Ун (Вячеслав), человеком разнообразных интересов и талантов – бизнесменом, переводчиком, изобретателем, репетитором, коучем... Он написал и издал не похожий на все другие издания «Учебник южнокорейского языка». Предлагаем вашему вниманию русский вариант интервью.



ДО ДЕТСАДА ГОВОРИЛ ТОЛЬКО НА КОРЕЙСКОМ

- Прежде всего, хотелось бы, чтобы вы немного рассказали о себе. Знаю, что ваша родина – Сахалин.

- Я родился в селе Ново-Александровске Анивского района. Первое время жили с семьей у дедушки с бабушкой. Они – выходцы из южных районов Кореи. Дедушка был грамотным человеком. Пользовался в нашем районе большим авторитетом. Бабушка и дедушка так и не смогли вернуться на родину... Сейчас мои родители по программе репатриации смогли уехать в Республику Корея. Сам я уже давно живу в Москве.

На Сахалине я учился в двух школах. В школьное время очень любил спорт. Хотел бы отдельно отметить воспитателей и учителей – они все были очень добрые.

- У вас дипломы об окончании трех высших учебных заведений. Какие специальности вы получили, что они дали вам в жизни?

- Два бакалавра и магистратура по теологии и менеджменту организации. Первое высшее образование получил в сахалинском филиале южнокорейского университета СамЮк. Учился на теологическом факультете. В моем случае первая специализация – теология – пошла мне на пользу, и Библия стала мне основной инструкцией по жизни... Уже позже пришлось осознать, что необходимы знания по экономике. Учился в Москве,

получил широкие знания в области экономики и познакомился с интересными людьми. Помимо бакалавра в области экономики, получил диплом об окончании магистратуры по менеджменту организации.

- Как долго вы изучали корейский язык? Что сподвигло вас к написанию учебника, учебных пособий и словарей по корейскому языку?

- Честно говоря, у меня нет специального образования по корейскому языку. До посещения детсада я говорил исключительно на родном, но после утраты коммуникации с ним, потому что попал в русскоговорящее общество – к тому времени мы уже жили отдельно от дедушки и бабушки. А восстановил владение языком в начале 90-х годов на Сахалине, встретившись в то время с южнокорейскими миссионерами из SDA, Самюк организации. Восстановил знания и навыки языка так быстро, что носители языка думают, что я родился в Южной Корее. Интересуются моей методикой изучения языка.

АВТОРСКИЕ УЧЕБНЫЕ ПОСОБИЯ

Уже в студенчестве я был одним из лучших переводчиков на Сахалине, подрабатывал переводчиком в Южно-Сахалинской корейской методической церкви, где даже дважды был удостоен чести прочтения проповеди на корейском языке. Я всегда говорю своим ученикам: неважно, сколько вы изучали предмет, важно – как.

У меня были производственные практики в Южной Корее, работал в отеле Хендэ во Владивостоке. И по рекомендации Генконсульства Республики Корея во Владивостоке, а также лично директора Центра просвещения РК во Владивостоке Хан Мун Су был приглашен на работу преподавателем корейского языка в Дальневосточный государственный технический университет. Преподавая в ДВГТУ, понял, что язык преподают неэффективно. Поэтому решил издать первое пособие по словообразованию в корейском языке, его высоко оценили ведущий кореевед России В.Н. Дмитриева, директор центра Просвещения РК в Южно-Сахалинске г-н Рю Джонгюн. Кстати, господин Рю дал статью о выходе пособия в южнокорейском журнале «Гогук Сошик» («Вести с Родины»). Увидев мой труд, он сказал мне: «Я тоже планировал издать подобное пособие, но вы опередили меня». Я очень ценю и уважаю этого человека – очень доброго, отзывчивого и скромного, настоящего профессионала своего дела. Он закупил 100 моих пособий для Центра. Тогда же появилась идея о новой системе заучивания слов. Не так давно я издал «Практический словарь сложных слов в южнокорейском языке», учебник «Южнокорейский язык». Конечно же, везде употребляется термин «корейский язык», но я хотел подчеркнуть, что это язык, которым пользуются южнокорейцы. Все, что я делаю в лингвистике – это 100%

уникальные новинки практического характера.

- Представьте, пожалуйста, свой учебник корейского языка. В чем его особенность?

- В том, что я попытался разработать новую методику для начинающих, новую тему для продвинутых. Методика заключается в том, что алфавит представлен в новом формате с иллюстрациями почти на каждую букву, книга поделена на три этапа – это идеальный вариант для дошколят и школьников. Новая тема «Семантика» – адресное использование лексики в корейском языке. Этот раздел предназначен для тех, кто планирует достичь уровня Advanced и выше – носителей языка. Это тема развивает технико-экономическое мышление через познание культуры, истории, образ мышления корейского народа.

«ДЕЛАЮ ВСЕ, ЧТО МОГУ»

- Знаю, что вы человек разнообразных талантов, которые успешно реализуете в жизни. Можно о них немного подробнее?

- Кто-то может подумать, что я сыр-бор, но все, что я делаю, подтверждается патентами и отзывами клиентов. На данный момент я изобретатель и патентообладатель в области медицины – это массажеры и тренажеры. А еще – синхронный переводчик корейского языка и последовательный переводчик английского; репетитор по двум языкам (корейский и английский), тренер по шахматам; коуч в области бизнеса, психологии; спортивный тренер, видеоблогер, а также немного занимаюсь бизнесом.

- Чем вы занимаетесь сегодня? Чему отдаете предпочтение?

- На этот вопрос ответ прост – делаю все, что могу. В данный момент увлечен преподаванием шахмат в детском саду.

- Ваши любимые фразы, выражения?

- Праведник семь раз упадет и встанет... Стучащему отворят. Ищущий найдет. Быть водой.

- Чему хотите посвятить себя в будущем?

- Когда я достигну всего, к чему стремлюсь в данный момент, планирую посвятить себя детям, открывая новые социальные проекты уже в других масштабах.

- Успехов во всех ваших проектах и начинаниях!

ОСТАНКИ БОРЦА ЗА НЕЗАВИСИМОСТЬ ПЕРЕВЕЗЕНЫ В ЮЖНУЮ КОРЕЮ

Южная Корея репатрировала из Казахстана останки легендарного борца за независимость Хон Бом До в День освобождения Кореи в воскресенье 15 августа.



Президент Мун Чжэ Ин направил специальную делегацию на военно-транспортном самолете в Казахстан для доставки останков Хона на родину. Договоренность об этом была достигнута в ходе государственного визита Мун в Казахстан в 2019 году.

Хон известен своим руководством борцами за освобождение в битве с японскими войсками в Маньчжурии в 1920 году. На следующий год Хон и его отряд передислоцировались в Советский Союз, но в 1937 году он был депортирован вместе с другими корейцами в Казахстан по приказу Сталина, где он скончался в 1943 году, сообщает ИА РУСКОР.

Президент РК Мун Чжэ Ин и первая леди Ким Чжон Сук приняли участие в траурной церемонии, которая состоялась на авиабазе в Соннаме.

Останки героя были перезахоронены в среду 18 августа на национальном кладбище в Тэчжоне.

ПРОГРАММА «ЗДОРОВЬЕ» ДЛЯ СТАРШЕГО ПОКОЛЕНИЯ

С 2019 года региональным объединением общество сахалинских корейцев совместно с министерством здравоохранения Республики Корея, международным здравоохранительным фондом реализуется программа «Здоровье» для сахалинских корейцев 1-го поколения. Ее участниками уже стали многие пожилые соотечественники. В рамках программы проходят медицинское обследование, сеансы по профилактике болезней, концертные программы, вручение подарков. Пожилых людей, которые не могут посетить мероприятия, врачи и волонтеры посещают на дому.

СОЗДАЮТСЯ КАРТЫ ЗАХОРОНЕНИЙ САХАЛИНСКИХ КОРЕЙЦЕВ

Продолжена работа по обследованию могил сахалинских корейцев, жертв принудительной мобилизации в период японской оккупации и перезахоронению их останков в Республике Корея. Планировалось, что эти работы будут завершены в декабре 2020-го, но из-за пандемии коронавируса дополнительные обследования перенесли на этот год.

В планах провести исследования в Долинском, Корсаковском, Анивском и Томаринском районах. По их итогам будут созданы карты захоронений и расшифровки надгробий. Найденные останки собирались отправить в Республику Корея в сентябре этого года. Но в связи с коронавирусной ситуацией отправка отложена до следующего года.

МОСКВА – СЕУЛ: ОБЩИЕ ЗАМЫСЛЫ

Мероприятия,
организованные
Культурным центром
Посольства
Республики Корея



Музей Москвы при поддержке Департамента культуры города Москвы совместно с галереей «Триумф», Комитетом по туризму города Москвы, официальным туристическим порталом Москвы Discovermoscow.com и цифровым туристическим сервисом RUSSPASS 13 августа открывают групповую выставку «Москва – Сеул: общие замыслы». Она представит работы современных российских и южнокорейских художников, чьи творческие траектории так или иначе связаны с двумя столицами. Проект отметит тридцатилетнюю годовщину установления дипломатических отношений между современной Россией и Республикой Корея и побратимских отношений между Москвой и Сеулом.

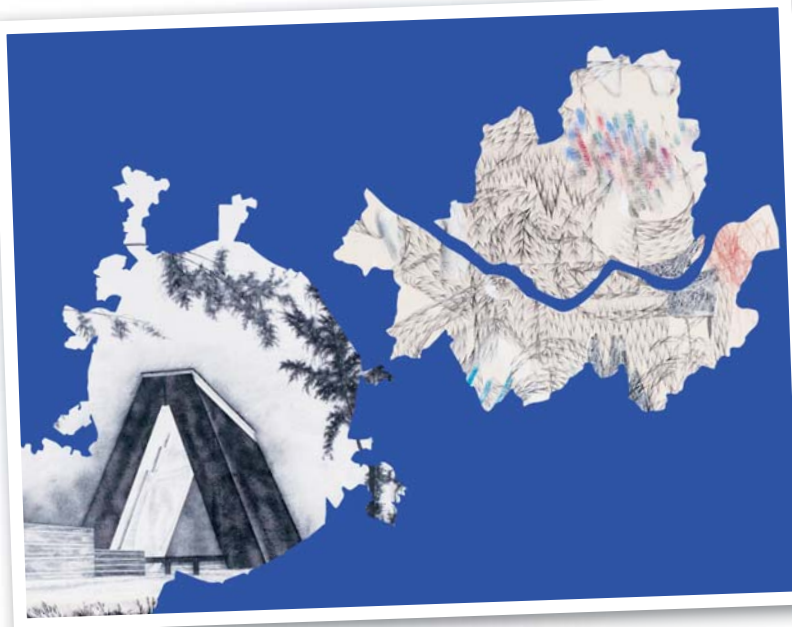


Выставка продлится до 7 ноября 2021 года. Кураторы: Кристина Романова, Наиль Фархатдинов

В основе кураторского решения выставки лежит парная демонстрация работ художников. Внутри экспозиционного пространства представители Москвы и Сеула находятся в диалоге на близкие им темы: соотношение глобального и локального, личной и национальной идентичностей, пространства и памяти, традиций и современности. Художников каждой пары объединяет нахождение в общем смысловом поле сегодняшней культуры и современной жизни. При этом их творчество имеет очевидные технические и жанровые различия, обусловленные множеством факторов. Результатом близкого пространственного и смыслового сопоставления работ становятся новые связи между ними, новая оптика для восприятия каждого произведения и арт-сцены в целом. Причем эта «оптика соотношений» оказывается весьма комплиментарной для московской арт-сцены: она успешно выдерживает сопоставление с сеульской, одной из наиболее ярких и признанных в мире.

Последние пять-шесть лет можно наблюдать ситуацию устойчивого интереса к национальному и локальному, однако художественный язык современной культуры остается единым. Кроме того, существует общее проблемное поле, волнующее в той или иной степени художников во всем мире. Мегаполисы по-

прежнему сохраняют свои позиции и функции «хабов» или «стартовых площадок», которые позволяют художникам развиваться, расширять аудиторию и добиваться институционального признания как внутри страны, так и за ее пределами. При этом Москва и Сеул, будучи столицами государств с глубоко укоренен-



ными традициями, не только обладают необходимой инфраструктурой, но и являются своеобразными «местами силы». Жизнь в них или возвращение к ним «подпитывает» художников – это особенно характерно для тех из них, кто давно не живет в этих городах. Отпечаток жизни в Сеуле или Москве неизбежно сохраняется в работах представителей разных поколений. Задача выставки, имеющей подзаголовок «Общие замыслы», – исследовать это влияние и определить кросс-культурные параллели в проблемах, идеях и техниках, к которым обращаются художники в России и Южной Корее.

Выставка в Музее Москвы подводит предварительный итог многолетнего проекта, в рамках которого галерея «Триумф» в коллаборации с другими институциями представляла московской аудитории выставки корейского современного искусства. Большинство корейских художников были показаны в России впервые, а для некоторых московские выставки стали дебютными музейными про-

ектами – важный маркер для консервативного и склонного к строгому иерархиям общества. Корейское современное искусство понятно, близко и коммерчески успешно в Москве – почти все экспонаты выставки взяты из крупных частных коллекций. Таким образом, выставка «Москва – Сеул: общие замыслы» создает интересный прецедент, предлагая взгляд на корейское искусство и культуру, обосновавшиеся в коллекциях чужой, хотя иногда и похожей страны.

Соорганизаторами выставки выступили Музей Москвы, галерея «Триумф», Комитет по туризму города Москвы, официальный туристический портал Москвы Discover Moscow и цифровой туристический сервис RUSSPASS. Проект реализован при поддержке Askeri Gallery и Культурного центра Посольства Республики Корея в Российской Федерации.

(Текст предоставлен
пресс-службой Музея Москвы)

ЧТО Я ДОЛЖЕН ПРЕОДОЛЕТЬ? | ТХЭКВОНДО

Благодаря блестящему выступлению российских спортсменов на Олимпийских играх в Токио, многие стали обращать больше внимания на тхэквондо – национальное боевое искусство Республики Корея.

Характерной особенностью тхэквондо является активное использование ног в бою – как для ударов, так и для защиты. Слово «тхэквондо» (태권도) складывается из трех слогов: «тхэ» – нога, «квон» – кулак (рука), «до» – путь, метод, учение.

Помимо поединков (кёруги), в тхэквондо есть и другие дисциплины, такие как пхумсэ, кёкпах (разбивание различных предметов руками и ногами) и другие. Корейский культурный центр и Всемирная штаб-квартира тхэквондо

Куккивон представляют вашему вниманию серию видео, чтобы познакомить ближе с направлением «пхумсэ».

Пхумсэ – это регламентированные упражнения, представляющие собой комбинации приемов защиты и нападения, выполняемые по определенным траекториям в точно установленной последовательности и имитирующие реальный бой с несколькими соперниками, из которого выполняющий пхумсэ выходит победителем.

Культурный центр Посольства Республики Корея



представляет серию видео, с помощью которых любой желающий может познакомиться с этим зрелищным спортом. На данный момент загружены несколько видео. Первое – ви-

деоурок по тхэквондо Пхумсэ №1 – Тхэгык Иль Чжан (태극 1 장) по стандартам Всемирной штаб-квартиры тхэквондо Куккивон и Всемирной федерации тхэквондо (WTF).

Тхэгык Иль Чжан – это самый первый комплекс Пхумсэ, изучаемый после знакомства с тхэквондо. Он состоит из движений с небольшой нагрузкой, вполне

доступных для освоения начинающими. Тхэгык Иль Чжан соответствует символ «Кон» из восьми триграмм, который символизирует небо и ассоциируется с рождением и началом, источником всего сущего во вселенной.

Второе видео – Тхэгык И Чжан (태극 2 장) – Пхумсэ №2. Данный видеоурок снят по стандартам Всемирной штаб-квартиры тхэквондо Куккивон и Всемирной федерации тхэквондо (WTF).

Тхэгык И Чжан соответствует символ «Тхэ» из восьми триграмм, который символизирует прочное изнутри, но мягкое снаружи озеро. В данном комплексе повышается уровень посредством последовательного соединения основных движений, изученных в Тхэгык Иль Чжан.

ТОЛЬКО ВПЕРЁД! КОРЕЙСКОЕ КИНО О СПОРТЕ

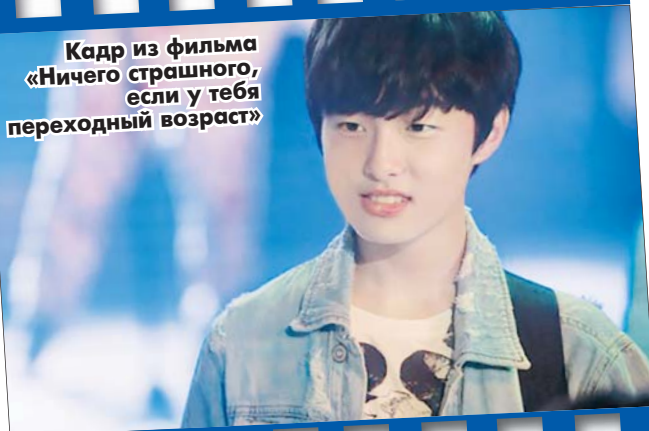
Продолжая тему спорта, с 20 по 24 августа Культурный центр провел специальный онлайн-показ корейских фильмов в честь Олимпийских и Паралимпийских игр в Токио 2020. На этом мероприятии были показаны четыре художественных фильма, относящиеся к олимпийским видам спорта: тхэквондо, марафон, футбол и гандбол. Посмотреть фильмы можно было на официальном сайте Cool Connections.

Фильмы, представленные на мероприятии:

«Ничего страшного, если у тебя переходный возраст» (2017, реж. Пак Су Ён)

Хан Соль – типичный подросток, у которого начался переходный возраст. Он не слушается маму и мечтает стать великим гитаристом, только вот денег на крутую гитару нет, ещё и недопонимания с матерью доставляют хлопот. Боми – мама Хан Соля, которая в свое время хотела стать и музыкантом, и... чемпионом по тхэквондо!

Кадр из фильма
«Ничего страшного,
если у тебя
переходный возраст»



Кадр из фильма
«Великий момент»



болист Ким Вон Ган бросает спорт, чтобы попробовать себя в бизнесе. Череда неудач на этом поприще приводит его в крохотную страну Тимор-Лесте, где он знакомится с местными ребятами, для которых футбол – это не только увлечение, но ещё и мечта повидать мир, став профессиональными спортсменами. Взявшись их тренировать, Ким осознаёт, что надежда остаётся всегда, и ради себя и этих детей он обязан довести начатое до конца.

Все фильмы были показаны на языке оригинала с русскими субтитрами.

«Великий момент» (2008, реж. Им Сун Не)

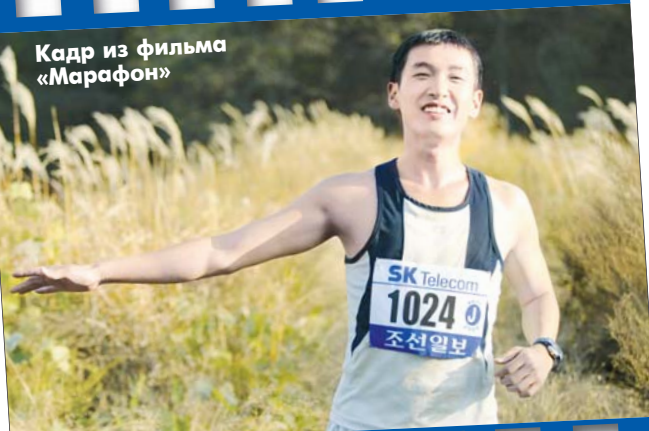
История о нелегком пути к финалу летних Олимпийских игр 2004 женской сборной Южной Кореи по гандболу.

«Марафон» (2005, реж. Чон Юн Чоль)

Гён Сук очень переживает за сына-аутиста. Но она не теряет надежды и считает, что есть на свете профессия, в которой он сможет проявить себя. Вместе с бывшим чемпионом по бегу Чон Уком она решает сделать из сына великого марафонца.

«Босоногая мечта» (2010, реж. Ким Тхэ Гюн)

Кадр из фильма
«Марафон»



한국문화원 Special online screening of Korean films in honor of the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games

КОРЕЙСКОЕ СПОРТИВНОЕ КИНО

20 - 24 АВГУСТА

ОНЛАЙН-ПОКАЗ НА САЙТЕ

WWW.COOLCONNECTIONS.RU/RU/PLAY

kofic coolconnections

Кадр из фильма «Ничего страшного, если у тебя переходный возраст»

Кадр из фильма «Великий момент»

Кадр из фильма «Марафон»

Кадр из фильма «Босоногая мечта»

ЧИТАЮЩИЙ ЛИЦА

В рамках проведения «Показов корейского кино-2021» Культурный центр Посольства Республики Корея совместно с Москино 24 августа провели бесплатный показ в кинотеатре «Москино Космос».

Был показан фильм «Читающий лица» режиссёра Хан Чжэ Рим. В ролях: Сон Кан Хо, Ли Чжон Сок, Пэк Юн Сик и другие. Основные жанры фильма – драма и биография.

О чем этот фильм? Период захвата трона Седжо в 1455 году. Нэ Гюн, сын попавшей в опалу благородной семьи, исследует физиогномику. Он способен оценить личность, психическое состояние и привычки человека, глядя на его лицо. Из-за этого он оказывается втянутым в борьбу за власть



между принцем и Ким Чон Со.

Фильм транслировался на корейском языке с русскими субтитрами.



한반도 월간 정세 동향

한국은 어떻게 러시아와 미국과 동시에 우호적인 관계를

(표도르 테르티츠키, Carnegie Moscow Center, 2021.07.16.)

최근 러시아와 미국 사이의 갈등이 첨예한 가운데, 한국은 두 국가 모두와 동시에 좋은 관계를 유지하는 몇몇 국가 중 하나이다. 의심의 여지없이 미국과의 동맹은 한국 대외정책의 가장 핵심적인 상수이지만, 한국은 러시아와의 관계를 해치지 않으면서도 자국의 동맹국 의무를 수행하고 있다. 이 같은 상황은 다음의 세 가지 이유로부터 기인한다. 첫째, 탈소비에트 공간을 이해 지역으로 간주하는 러시아와 동아시아를 먼저 고려하는 한국 사이엔 심각한 이익의 충돌을 초래할 잠재적인 접점이 많지 않다. 둘째, 양자 사이엔 이념적·역사적 갈등 요인이 부재하다. 러시아와 한국이 각각 쿨릴 열도 영유권과 식민지배 사죄 문제로 일본과 반목하는 데 반해 서로에 대한 심각한 이념적·역사적 불만은 존재하지 않는다. 셋째, 양국은 서로를 긍정적으로 인식한다. 러시아인들은 한국을 첨단기술, 부지런함 및 대중음악의 나라로, 한국인들은 러시아를 고전문화, 미인, 그리고 신뢰도 높은 메신저인 텔레그램의 발상지로 생각하고 있다. 북핵문제와 한국의 대러 투자 확대를 둘러싼 이견을 통해 볼 때 양자 관계가 전적으로 순탄하진 않지만, 양측 모두 대결보다 우호적인 관계를 유지할 필요를 가진다. 러시아는 무엇보다 한국과의 관광 및 무역 분야 협력에 관심을 보이며, 특히 무역량 확대를 위해 한반도 종단철도와 가스관 건설을 추진한 바 있다. 강력한 대북제재와 북한이 사업파트너로서 가진 악명으로 인해 북한을 통한 한국과의 육로 무역이 가까운 미래에 실현될 가능성은 없지만, 코로나바이러스 확산 이전까지 한국과의 교역량은 국경을 접한 북한보다 매우 높은 수준을 기록해왔다. 이에 더해 한국은 러시아가 북한의 비핵화를 위한 외교적 압력을 행사할 수 있을 것으로 기대한다. 지난 제네바 러-미 정상회담에서 조 바이든 미국 대통령도 인정했듯이, 유엔 안보리의 대북제재가 러시아의 동의 없이는 이뤄질 수 없던 점에서 러시아는 북한에 제한적이나마 영향력을 행사할 수 있는 인접국이다. 한국이 러시아와의 관계가 경색된 미국의 동맹이라는 점은 한-러 관계에 어떠한 영향도 끼치지 않을 것이다. 러시아와 한국은 서로를 외교 활동의 핵심 대상으로 인식하지 않으며, 미국은 한-러 관계보다 경색된 한일관계 개선과 중국 견제에 집중하고 있다. 나아가 스크리팔 부녀 독살 미수와 코넬스 원수 동상 철거 사례와 같이 러시아와 영국 및 체코 등 미국의 동맹국들 사이의 갈등은 미국의 압력보다 주로 양자 관계의 위기로 인해 발생했다. 러시아와의 대결이 미국의 대외정책적 우선 사항이 되지 않는 이상 러시아와 한국의 관계가 악화할 가능성은 적으며, 양국은 앞으로도 활발하진 않더라도 협력적이고 실용적인 관계를 유지할 것으로 전망된다.

북미핵협상의 시급성과 재개방안

(전봉근, Online Series, CO 21-22, 외교안보연구소, 2021.7.19.)

북한은 2021년 1월 제8차 노동당대회 보고에서 핵개발과 경제 발전을 병행하는 '병진노선'을 재확인하고, 핵역량을 더욱 증강하여 '핵보유국 옵션'을 추진할 것을 천명했다. "핵보유국 지위 공고화", "국가 핵무력 건설은 사회주의 국가 건설 행진에서 반드시 선차적 임무해야 할 전략적이며 지배적 고지", "핵 선제 및 보복타격 능력 고도화" 등 주장했다. 북한이 공공연한 핵미사일 도발을 자제하고 '전략적 인내'를 하는 것은 북미대화의 재개 가능성에 긍정적인 효과가 있다. 한미정상회담(21.05.21.) 결과는 북미 대화에 긍정적인 신호를 발신했다. 바이든 행정부는 대북 '전략적 관여' 정책을 선택했으며, 핵협상을 재개하기 위한 기반이 마련되었다고 평가할 수 있다. 그러나 북한은 미국이 선제적인 비핵화 조치에 대해 보상하지 않았으며, 하노이 정상회담에서 김정은이 체면을 손상당했다고 보기 때문에 북미대화의 성과물을 자신하기 전까지 미국의 대화 요청에 호응할 가능성은 낮다. 북미

핵협상을 촉진하기 위해서, 바이든 대통령이 김정은의 변경된 대외적 직책명에 따라 '프레지던트 김정은'에게 친서를 보낼 것을 제안한다. 국제기구를 통한 대북 인도적 지원을 제공하고, '동북아 보건 방역 협의체'에 북한을 참여시켜 북한 보건 방역 문제의 지역적 해결방안을 추진하고, 미국은 북한과 교환할 초기 비핵화 조치와 초기 상응조치의 일괄타결 패키지를 미리 준비해야 한다. 이를 위해 북한에 요구할 초기 비핵화 수준을 정하고, 제공할 상응조치를 마련하기 위한 한미 간 협의의 필요하다. 한국은 북미 핵합의 성사의 최대 수혜자이자, 핵합의 불발의 최대 피해자로서 북미 대화와 북핵합의를 촉진하기 위한 적극적이고 창의적인 역할이 절실하다.

China and North Korea Aren't Friends Yet Act Like Allies

(Doug Bandow, The National Interest, 2021.07.10.)

한국을 포함한 북미 간 대화는 교착상태이다. 미국 정치인들의 관심은 불가피하게 중국이다. 일부는 중국의 지지를 바라고 있는 반면, 또 다른 일부는 중국에 대해 비판적이다. 일부는 중국이 미국처럼 세계를 보지 않고, 미국에 협조하지 않는다는 입장을 표명하는 것에 충격을 받은 듯 보인다. 북한과 중국은 1961년 7월 11일 북중우호조약을 맺은 이래 공식적인 군사 동맹으로 남아있다. 북한과의 조약은 자동적으로 갱신 및 연장되고 있으며, 5월 말 왕이 외교부장은 북한 대사를 만나 양국의 "전통적인 우정"을 재확인했다. 중국이 북한을 언제까지 군사적으로 지원할지는 미지수인데, 북중우호조약의 방어적인 성격으로 인해 당사국들은 "공격"에 대응해야 한다. 일부 중국 관료들은 북한의 핵 프로그램이 우호조약을 위반한 것이라고 주장한다. 사우스 차이나 모닝 포스트(SCMP)는 4년 전 '중국 외교군사 참관인'을 인용하여, "북한의 핵무기 개발이 상호방위협정을 위반했으므로 중국이 북한의 방어를 도울 의무는 없다"고 보도했다. 북중관계는 종종 험난했는데, 박근혜 정부 시기 시진핑 주석은 김정은 위원장과 만나는 것을 거부함으로써 북한에 대한 불쾌감을 드러낸 바 있다. 시 주석은 김정은 위원장과 그의 체제에 대해 여전히 우호적이지 않을 수 있으나, 시 주석은 북한과의 관계 변화에 반응했다. 북한을 향한 트럼프 대통령의 긍정적인 제의로 시 주석은 북한에서의 친중 세력 기반이 약해질 것을 우려했고, 김정은 위원장과의 회담을 재개했다. 이듬해 북중 정상회담 이후, 중국은 대북 제재에 어긋나는 밀수를 점점 더 용인해왔고, 이후 코로나바이러스 대유행으로부터 고립된 북한의 생존에 도움이 되는 식량과 석유를 제공한 것으로 널리 알려져 있다. 일부 미국 정치인들은 북한이 핵 프로그램을 중단하도록 설득하거나 강요할 것을 제안하며, 심지어 중국 강경파들은 중국이 자신들의 목적을 진전시키기 위해 대북정책을 조작한다고 비난한다. 하지만 북한과 러시아, 중국이 협력하고 있기 때문에, 북한에 대한 중국의 영향력은 항상 제한적이었다. 실제로, 핵은 북한 "우방국"들로부터의 독립을 보장하는데 도움이 된다. 이것이 중국이 북한의 핵개발을 반대하는 이유 중의 하나이다. 중국은 북한이 고분고분한 완충 국가가기를 선호해왔기 때문에, 오바마 행정부 말기에 중국은 국제제재를 지지했다. 그러나 동시에 중요한 점은 중국이 북한을 이웃국가로서 실패하지 않기를 바란다는 점이다. 중국은 북한 내부 파벌싸움으로 인한 혼란스러운 붕괴, 불완전한 북핵 문제, 대량 난민 유입, 지나친 인도주의적 요구에의 가능성 등으로 인해 붕괴하지 않기를 바라고 있다.

'미일동맹과 한미동맹: "군사화 악화"의 지향에 관한 고찰

(왕첸성, Journal of Yunmeng, Vol.42, No.5.)

동맹의 유지 여부는 동맹국들의 이익과 동맹 관리에 의해 좌우되므로 미일동맹과 한미동맹 역시 참여국의 이익에 부합하도록 관리되는지 살펴볼 필요가 있다. 미국은 2021년 1월 대서양위원

회(Atlantic Council) 보고서에서 "동맹은 미국의 대중국 전략상 무제한 자산이 아니므로 매우 중요하다"고 밝혔고, 2019년 1월 로버트 에이브럼스 주한미군사령관은 "한미동맹을 통해 대북역지 외에도 중국의 영향력을 차단할 것"이라고 강조했다. 미국은 군사적 투사능력을 통해 지정학적 위협에 대응하고 글로벌 리더십을 수호하고자 하는 데 동맹을 활용한다. 향후에도 미국이 다양한 수단을 통해 한국과 일본에 압박을 행사함으로써 미국의 전략적 궤도를 벗어나지 못하도록 할 것이라면, 미국과 동맹국의 공동 이익에 부합하는 방향으로 동맹을 관리하는 방안을 고민해야 한다. 그러한 점에서 미일·한미동맹의 군사화 약화(demilitarization)는 미국과 한국, 일본은 물론 다른 주변국의 이익에도 도움이 될 것이다. 미국의 강한 군사력은 미중 간 불신의 주요 원인 중 하나이므로 동맹의 군사화 약화는 미중 양국이 '투키디데스 함정'에서 벗어나는데 유리하다. 미일·한미동맹의 군사화 약화는 미국이 대화와 외교적 수단을 통해 한반도 문제를 해결하는 데 도움이 될 수 있다. 대미동맹과 대중관계 간의 조화가 외교적 속제로 남아있는 한국과 일본에게 대미동맹의 군사화 약화는 양국의 대중국 관계 개선에 유리하게 작용할 것이다. 두 동맹의 군사적 성격이 약해지면 미국의 동맹국에 대한 과도한 통제와 이에 대한 한국과 일본의 저항 사이의 긴장을 느슨하게 하는 효과가 있을 것이다. 현재의 추세로 미루어 볼 때 한미·미일동맹의 군사화 약화는 장기적인 과제가 될 것이며 중국도 수혜국으로서 적극적인 자세를 취해야 한다. 북한발 위협은 양 동맹의 군사적 강화의 명분이 되어 왔으므로 북미 대화 중재와 공조를 통해 한반도 문제 해결에 더욱 적극적으로 나서 군사화 강화의 명분을 억제해야 한다. 정부, 싱크탱크, 언론, 청년 등 다양한 협력 채널을 활성화함으로써 중일관계와 한중관계 발전을 촉진하여 대미동맹 약화에 따른 한국과 일본의 우려를 불식시켜야 한다. 동북아시아 내 미중 '양자지도체제'를 구축하고 미중관계를 적절히 관리할 필요가 있으며, 이를 위해 중국은 국내 경제건설과 사회통치를 통한 종합 국력 제고와 더불어 지역 문제의 능동적인 해결에 나서야 한다.

한미일은 재건될 수 있는가

(사카타 아스오, 외교 Vol.67, 2021년 5/6월호)

바이든 정부는 트럼프 정부의 대중전략 경쟁 기초를 이어받았으며, 동맹과 파트너십, 다자간 연계의 전략적 재건에 중점을 두고 있다. 그 일환으로 인도태평양외교의 주요 플랫폼으로 '쿼드'를 강조하고 있으며, 한미일 그리고 한일 간의 관계 재건에 주력하고 있다. 일본은 미국과 '자유롭고 열린 인도태평양 FOP' 정책 추진을 위해 협력하나, 한국은 이에 소극적인 자세를 보이고 있다. 이에 대해 CSIS 마이클 그린 선임부소장은 중국에게 '한반도가 FOP 정책에서 공백지대', '한미동맹의 위기'라는 잘못된 메시지를 보낼 수 있다는 우려했다. 한국은 쿼드 참여에 있어서 중국과의 관계를 우려하여 소극적인 자세를 보인다. 따라서 미국은 한국이 추진하고 있는 '신남방정책'과 미국의 '인도태평양 전략'을 연계하는 전략을 추진했다. 지난 2+2회담은 미일동맹 뿐만 아니라 한미동맹 역시 '인도태평양의 동맹'이라고 확인한 것에 그 의미가 있다. 블링컨 국무장관의 한일 방문 때 양국에서 내놓은 공동성명의 대중국 및 대북 메시지는 그 수준이 달랐으나, '인도태평양'이라는 넓은 문맥으로 보면 유사한 어조를 띄고 있었다고 볼 수 있다. 미일동맹은 '인도태평양지역의 평화와 안전, 번영의 초석'이라는 기존 위치를 강화하였고, 한일동맹은 '동북아시아, 자유롭고 열린 인도태평양, 전 세계의 평화, 안전, 번영을 위한 핵심축'임을 확인했다. 한국의 신중한 태도는 변함없으나 '자유롭고 열린 인도태평양'이라는 용어를 처음으로 채택한 것에 의의가 있다. 한일관계의 개선은 요원해 보이거나, 우선은 한미일 3자관계를 활용하여 '형태' 만이라도 협력적 형태를 만들어놓아야 향후 양자 간의 실질적 협력이 가능할 것이다.



민주평화통일자문회의
The National Unification Advisory Council

모스크바 협의회 편집

러시아 스푸트닉V백신은 델타변이에 83% 효과가 있다

러시아 스푸트닉V백신은 델타변이에 83% 효과가 있다고 보건장관이 발표했다. 올레조 란센(Lancet)에 따르면 스푸트닉 V

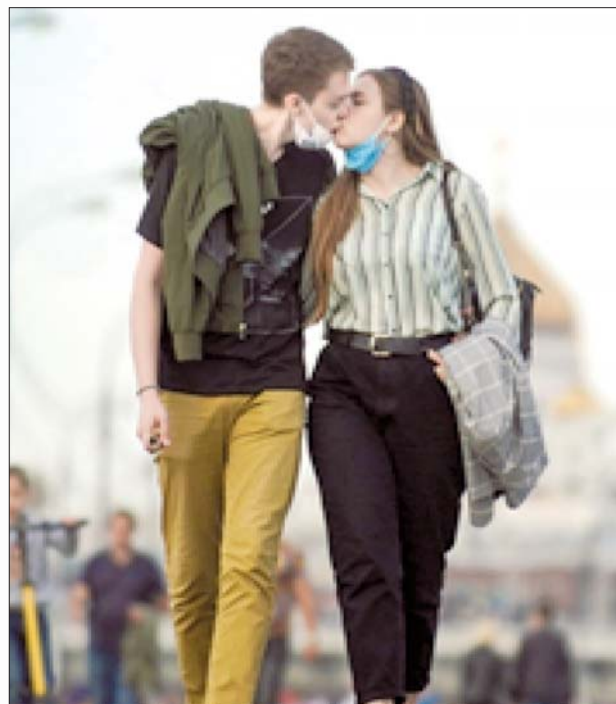
코로나바이러스에 91.6% 효과를 보였다. 8월 20일 기준 국가 코로나 정보 센터에 따르면, 러시아는 코로나 감염 6,705,523명,

사망 174,485명이라 발표했다. 코로나 바이러스 전염병이 시작된 이래 러시아의 총 초과 사망자 수는 약 531,000명이다.

- 태국은 푸켓 지역 관광객들에게 러시아산 스푸트닉V 접종자 입국을 허용한다고 방콕발 소식통이 전했다.

- 러시아는 백신 접종 장려 정책으로 총리령에 의해서, 접종자 1천명을 선정 약 1360\$로 현금 지급을 지불 예정이다.

- 모스크바시는 고용주가 비접종자 30%를 의무적으로 격리 근무해야 하는 규정을 취소했다. 또한 근로자들의 정기적 코로나 검사 의무와 온도 체크의 의무도 폐기했다.



러시아 출발 국내 · 해외 예방접종 완료자 격리 면제서 발급 중지

최근 질병관리청은 러시아를 해외에서 입국하는 국내 및 해외 예방접종 완료자의 격리 면제가 적용되지 않는 베타 · 감마 · 델타 바이러스 유행 국가 목록에 포함하였다. 따라서, 우리 국민이 국내 및 해외에서 백신 접종을 하였더라도, 8월 1(일)~9(목) 기간 중에 러시아에서 입국하는 경우, 격리 면제가 불가함을 발표했다. 8월 대상 베타 · 감마 · 델타 변이 바이러스 유행 국가 목록: 26개국이며, 남아공, 네팔, 러시아, 레

바논, 말라위, 말레이시아, 모잠비크, 방글라데시, 베트남, 보츠와나, 브라질, 수리남, 아랍에미리트, 아이티, 앙골라, 에스와티니, 우루과이, 우즈베키스탄, 인도, 인도네시아, 짐바브웨, 칠레, 쿠웨이트, 트리니다드토바고, 파라과이, 필리핀이다. 9월 대상 베타 · 감마 · 델타 변이 바이러스 유행 국가 목록: 36개국이며, 가나, 나미비아, 남아공, 네팔, 러시아, 레바논, 말라위, 모잠비크, 미얀마, 방글라데시, 베트남, 보츠와나, 브

라질, 수리남, 아랍에미리트, 아이티, 앙골라, 에스와티니, 오만, 요르단, 우즈베키스탄, 인도, 인도네시아, 일본, 짐바브웨, 칠레, 카자흐스탄, 쿠웨이트, 키르기스 공화국, 타지키스탄, 탄자니아, 터키, 트리니다드토바고, 파키스탄, 필리핀, 페루이다.

한국 입국일 기준 변이 바이러스 유행 국가에서 입국하는 경우, 국내 예방접종 완료자의 격리 면제 불가이다. 또한 해외 예방접종 완료자도

격리 면제 불가이다. 심사 당시 예방접종 증명서 발행지가 변이 바이러스 유행 국가에 해당하는 경우 해외 예방접종 완료자 격리 면제서 발급 불가이다. 한국 입국일 기준 14일 내에 베타 · 감마 · 델타 변이 유행 국가에서 체류 · 출국 · 경유한 경우 해외 예방접종 완료자 격리 면제서 효력 불인정한다.

※ 해당 국가에 입국하지 않고 24시간 내 환승 구역에만 머무르는 단순 경유 · 환승 시에는 해외 예방접종 완료자의 격리 면제서 효력 인정한다. (출처: 주러시아 대한민국 대사관)

러시아, 항공운항 재개 국가 소속 국민 대상 제3국으로부터 입국 허용 (8.9. 기준)

러시아 정부의 정부령에 따라 우리 국민은 제3국가들로부터 러시아를 입국할 수 있다. 특히, 8월 4일 개정령에 따라 바레인, 도미니카, 몰도바 등 국가가 포함되었다. 총 55개국으로 그리스, 도미니카, 독일, 레바논, 룩셈부르크, 리히텐

슈타인, 멕시코, 모로코, 모리셔스, 몰도바, 몰디브, 몰타, 미국, 바레인, 베네수엘라, 베트남, 벨기에, 북마케도니아, 불가리아, 사우디아라비아, 세르비아, 세이셸, 스리랑카, 스위스, 시리아, 싱가포르, 아랍에미리트, 아르메니아, 아이슬란드

, 아일랜드, 아제르바이잔, 알바니아, 에티오피아, 영국, 오스트리아, 요르단, 우즈베키스탄, 이집트, 이탈리아, 인도, 일본, 중국, 체코, 카자흐스탄, 카타르, 쿠바, 크로아티아, 키르기스스탄, 키프로스, 타지키스탄, 탄자니아, 터키, 포르투갈,

프랑스, 핀란드, 헝가리이다. 출국 전 코로나 상황에 따른 각 국가별 출입국 및 방역 절차를 반드시 확인해야 한다.

또한, 항공사별로 탑승 조건이 상이하므로 항공권 구매 전 항공사에 탑승 가능 여부를 확인해야 한다. 내용은 수시로 변경되고 있으므로 여행시 사전 확인해야 한다.

러시아 항공편 탑승 시 주의

최근 러시아 내 코로나19 변이 바이러스 확산 등으로 인해 러시아에서 출발하여 한국 및 다른 나라로 운항 중인 항공사들은 도착 국가의 방역 정책에 따라 좌석 점유율을 제한하는 경우가 발생하고 있다.

이와 관련 항공권을 구매한 탑승객에 대해서도 항공사가 좌석 부족을 이유로 탑승을 거절하는 경우 등이 발생한다. 항공 여행을 계획하고 있다면 상기 사항을 사전에 확인하여 갑작스러운 일정 변경 등으로 인한 피해가 발생하지 않도록 해야 한다.

이와 함께 가급적 사전에 항공사/여행사 등을 통해 항공권을 재확인(Re-Confirm)하고, 좌석 배정, 탑승권(Boarding Pass) 발권(Check-In)

등을 모바일/인터넷 채널 등을 통해 하는 것을 권장한다.

또한, 탑승권에 좌석이 배정되어 있는지 확인하고, 좌석이 배정되지 않은 경우 항공사를 통해서 재확인(Re-Confirm)을 받아야 한다. 항공사에서 지정한 공항 도착 시간을 반드시 준수하여야 한다.

아울러 일과 시간 이외의 심야나 새벽 출발 국제항공편 승객들은 기존 시간보다 한 시간 이상 일찍 공항에 도착하는 것이 바람직하다. 체크인 후 이민국 검사나 물품 검사 카운터가 극히 제한되게 운영되는 경우가 종종 있어, 탑승항공편 시간을 맞추지 못해 탑승을 못하는 경우도 빈번히 발생한다.



"힘내세요 한인식당"

Корейский Ресторан & Магазин **"JasMin"**
Служба доставки
ЕДЫ и ПРОДУКТОВ
с 10-00 до 00-00

Заказ через сайт
jasmin-cafe.ru

Адрес : Ленинский проспект д 121/1 к3
Тел : 8 (967) 135-70-00, 8 (499) 749-67-02

TERIYAKI

РЕСТОРАН
КОРЕЙСКОЙ
И
ЯПОНСКОЙ
КУХНИ

Ленинский проспект, 15
84950980409

«Самми»
ресторан
三味숯불

Ресторан Магазин Караоке
Тубу Сунтубу Коннамунль
г.Москва, ул.26-Бакинских Комиссаров, дом 4, корп.2
Тел: +7 (495) 937-85-03, +7(495)937-5706,
+7(916)275-3043 Instagram: sammi.restaurant
Доставка Delivery/Yandex Eda

Qsolgil

Корейский Ресторан
한국전통식당 오솔길

넓직한 홀과 편리한 위치의 오솔길이
여러분을 기다립니다. 가라오케(НСТ)가 준비되어 있습니다.

이제 Cup&Chic으로 새롭게 오픈하는 프랜차이즈와 사천식
Xoro도 오솔길에서 드실수 있습니다.

Ул. Профсоюзная 63. Тел. +74952037315 Cup&Chic

IZAKAYA

ПРОСПЕКТ
ВЕРНАДСКОГО
29

Москва, ул. Проспект Вернадского д.6,
м. Университет, ТЦ Капитолий, 3 этаж

포차84
POCHA84
BY KOREAN FOOD FACTORY

Корейский стритфуд
+7(495) 407-74-84
https://pocha84.ru/
@pocha_84

КОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН "МЕНГА"
корейская и узбекская кухня

名家 KOREAN BBQ MYUNGGA

Доставка, Магазин, Банкетный зал
Бизнес-ланч 12:00-16:00

8 (495) 234-93-10 8 (963) 672-89-39

menga.moscow

Ленинский проспект 158 стр2
здание гостиницы "Салют"

신라 Silla
since 1993
КОРЕЙСКАЯ КУХНЯ

+7968 870 00 80
Рочдельская 15, стр. 1

SONAMY
РЕСТОРАН

Ул. Маршала Василевского, д.3, к.1
+7(495) 942-42-02
sonamy_moscow

주요 기관/단체

주 러시아 대한민국 대사관	+7 495 783-2727
주러시아 대사관 영사과(여권)	+7 495 783-2747
주러시아 대사관 영사과(비자)	+7 495 783-2717
한국 문화원	+7 495 981-2975
KOTRA	+7 495 258-1627~31
한국관광공사	+7 495 735-4240
수출입은행	+7 495 258-2366~8
한국가스공사	+7 495 783-2714
한국무역보험공사	+7 495 258-1539
모스크바 한국학교	+7 499 426-0894
1086한민족학교	+7 495 335-8028
장로회신학대	+7-495 600 -5508
원광학교	+7-499 157-9894

모스크바 한인회	+7 999 832-5490
재러경제인연합회	+7 495 258-1627
중소기업협의회	+7 495 795-5462
한인선교사협의회	+7 495 716-0479
전러시아고려인 연합회	+7 495 787-4231
사할린 한인 연합회	+7 985 764-0714
민족문화자치회	+7 499 732-3431
모스크바 통번역연구원	+7 906 071-1660
KBS	+7 495 974 1542
연합뉴스	+7 495 238 7617
교민신문 => 겨레일보	+7 495 749 6841
매일신보	+8 916-653 16567
우리신문	+7 909 936 9566

한국내 고려인 센터

1. 인천고려인 문화원원장 박봉수
인천광역시 연수구 함박로 27. 2층, 21912 T
+82-32-816-9002
2. 안산 고려인센터센터장 김영숙 www.jamir.or.kr
경기도 안산시 단원구 지곡로 6길 37 (선부동 988-3번지) T.
+82 -31-493-7053 / F.+82-31-494-7050
3. 광주고려인마을대표 신조아 http://www.koreancoop.com
광주광역시 광산구 산정공원로50번길 29 (월곡동 516-19) |
전화: T +82-62-961-1925 | 팩스: +82-62-951-3645:
4. 경기도 안산시 상록구 사동 1155-11 고려인지원센터 미르
tel: 02-8285-7050 김승력 센터장 010-7703 -7050

한국내 후원자

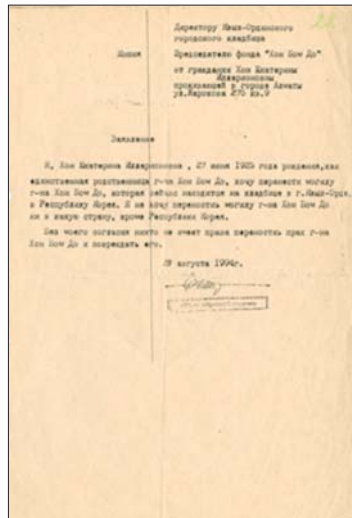
- 한글편집비용 지원 : 정일현
- 한글출판인쇄비용 지원 : 유태승, 이용호

광주고려인마을, 유해 봉환 기념 홍범도 장군 특별전 개최

역사마을1번지 광주고려인마을(대표 신조야) 산하 월곡고려인문화관(관장 김병학)은 일제강점기 청산리·봉오동전투를 승리로 이끈 독립운동가 홍범도장군의 유해가 광복절에 봉환한 것을 기념해 지난 14일부터 28일까지 문화관 1층 고려인역사유물전시관에서 특별전시회를 연다고 밝혔다.

홍장군은 만주대만독립군 총사령관으로 봉오동전투에서 독립군을 이끌었고 청산리 전투에는 제1연대장으로 참전했다. 1937년 스탈린의 고려인 강제이주 정책으로 카자흐스탄에 정착한 홍 장군은 고려극장 야간수위 등을 하며 말년을 보냈으며, 조국 광복을 보지 못한 채 세상을 떠났다. 홍 장군의 아들 두 명은 1908년 전투에 나가서 사망했다.

홍범도의 손녀 홍예까찌리나가 유해를 대한민국으로 봉환할 것을 요청한 청원서, 사진=고려인마을 제공
전시물은 홍 장군과 관련된 사진



원본과 자료 15점, 사진 사본 10여점이다. 원본 사진 중 가장 눈길을 끄는 것은 홍 장군이 1929년 러시아 연해주 한가호수 인근에서 가족과 촬영한 기념사진이다.

또한 카자흐스탄 크즐오르다의 홍 장군 묘지를 참배하는 고려신문 '데닌기치' 직원들, 1942년 카자흐스탄



고려극장에서 공연한 연극 '홍범도 장군'의 출연진, 1984년 홍 장군 홍상제막식 등의 사진 원본과 '데닌기치'에 소개된 홍 장군 관련 기사 모음도 전시된다.

특히 "할아버지 유해를 오직 대한민국으로만 봉환해 주십시오. 대한민국 외에는 다른 어느 나라로 봉환되는 것을 원치 않습니다."라고 쓴 홍범도(1868~1943) 장군의 손녀 홍예까찌리나(1925~?)가 1994년 카자흐스탄 크즐오르다 중앙요역 부장과 홍범도재단에 보낸 청원서도 볼 수 있다.



홍범도 장군과 새 아내 이인복, 그리고 그녀의 손녀 예까찌리나, 홍범도 장군의 본처와 자식들이 모두 일경과 일본군에게 죽음을 당해 오랫동안 혼자 살아 왔었다. (1920년 한가호수 부근), 그리고 카자흐스탄 크즐오르다의 홍 장군 묘지를 참배하는 고려신문 '데닌기치' 직원들 사진=고려인마을 제공

평양출신의 독립운동가인 홍장군의 유해 봉환은 후손들의 의견이 매우 중요하다는 점에서 이 청원서는 역사적 의미가 있다. 러시아어로 쓰인 이 청원서 사본은 광주 고려인마을 내 월곡고려인문화관에서 만날 수

있다.
김병학 관장은 "고려인마을은 홍 장군의 외손녀 김알라 씨 등 많은 독립운동가 후손들이 방문한 곳"이라며 "고려인의 자랑스러운 역사를 알리는 전시가 될 것"이라고 말했다.
한편, 광주시 광산구 월곡동엔 중앙아시아와 러시아 출신 고려인 7천여 명이 거주하며 마을공동체인 '광주 고려인마을'을 이루고 있다. 지난 5월 문을 연 월곡고려인문화관은 2만 여점의 고려인 역사 기록물을 소장하고 있다.

나눔방송·양나탈리아(고려인마을) 기자

체외진단 전문기업 SD바이오센서, 고려인지원단체 (사)너머에 코로나19 신속항원 진단키트 2500개 기부

안산, 인천 등 고려인 동포 다수 거주지역 단체·시설 등으로 배분
방문검사 어려운 고려인동포들이 수시로 자가검시할 수 있도록 교육 예정

(안산) 글로벌 체외진단 전문기업 SD바이오센서(회장 조영식)는 국내 거주 고려인 동포들의 코로나19 위기 극복을 위해 고려인지원단체 사단법인 너머(이사장 신은철, 이하 너머)에 신속항원 진단키트 2500개(2500만원 상당)를 기부했다고 밝혔다. 이번 기부는 7월 이후 폭증하고 있는 코로나19 감염 추세가 고려인 동포의 모국에서의 삶을 위협하고 있다는 너머의 긴급한 호소를 조영식 회장이 흔쾌히 받아들인 것이다.

일용직 노동자로 영세사업장에서 근무하고 있는 고려인 동포들은 생계의 어려움과 경제적 불이익 등으로 인해 코로나19 검사를 쉽게 받기 어려운 상황 속에 놓여있다. 거기에 언어적 장벽으로 코로나19 방역지침에 대한 정확한 정보 숙지 부족과 확산 시 역학조사의 어려움 등으로 인해 코로나19에 취약한 상태로 놓여있다. 특히 교육 기관의 폐쇄로 인해



긴급돌봄을 진행하고 있는 동포 돌봄 시설과 커뮤니티공간 등에 대한 방역 지원이 시급한 상황이다.

에스디바이오센서가 기부한 신속항원키트는 지난해 9월 WHO(세계보건기구)의 긴급사용승인을 받았고, 같은해 11월에는 식품의약품안전처의 정식허가를 받은 바 있다. 신속항원검사는 PCR검사와 비교해 검사 과정이 간편하고, 15분~30분 이내라는 빠른 시간 안에 결과를 확인할 수 있다는 장점을 가지고 있다. 에스디

바이오센서는 코로나19 감염추세가 폭증하는 가운데, 충북도와 대전교육청, 충북교육청 등에 대량의 진단키트를 기부한 바 있다.

(사)너머는 에스디바이오센서가 기부한 진단키트를 안산, 인천 등 고려인 동포들이 많이 거주하고 있는 지역의 고려인 동포단체와 시설 등에 지원할 예정이며, 특히 고려인 아동·청소년들이 안전한 환경에서 교육받을 수 있도록 보육·교육시설 이용자와 종사자들에게 우선적으로 키트를 배분해나갈 계획이다. 또한 검사 키트 사용법에 대한 교육과 코로나19 예방 매뉴얼 등을 함께 진행할 것을 검토하고 있다. 너머 신은철 이사장은 "에스디바이오센서 조영식 회장의 이번 기부는 코로나19로 어려운 고려인 동포들에게 모국의 따뜻한 정을 전달하는 계기가 될 것이며, 또한 사회적 책임을 다하는 기업 경영의 본보기"라며 감사의 뜻을 전했다.



АДРЕСА ПОЛУЧЕНИЯ ГАЗЕТЫ «РОССИЙСКИЕ КОРЕЙЦЫ» В ЮЖНОЙ КОРЕЕ

■ **Ансан.** Корейский культурно-образовательный центр (Ким Янг-сук).

Адрес: 37, Jigokro 6-gil, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do (988-3 Seonbudo). Тел.: +82-31-493-7053 2;

■ **Инчхон.** Корейский культурный центр (Пак Пон Су).

Адрес: 2F, 27, Хамбак-ро, Йонсугу, Инчхон. Тел.: +82-32-816-9002;

■ **Кванджу.** Корёин маыль (Син Зоя).

Адрес: 29, Sanjeong Park-ro 50beon-gil, Квангсангу, Кванджу, Корея (516-19, Wolgok-dong). Тел.+ 82-62-961-1925, <http://www.koreancoop.com>;

■ **Сеул.** Движение за мир в Северо-Восточной Азии (Че Пён Ён).

Адрес: 31 Wonhyo-ro 89-gil, Yongsan-gu. Тел.: +82-1688-7050, www.peaceasia.or.kr

НАКАНУНЕ СОБЫТИЯ

Общероссийское объединение корейцев при поддержке Дома народов России, редакций газет «Российская газета», «Вечерняя Москва» и Всероссийского конгресса этножурналистов «Культура мира» проводят 1 сентября 2021 года, в 15-00, презентацию книги «В зеркале СМИ», посвященную 30-летию установления дипломатических отношений между Россией и Республикой Корея.

Организаторами и участниками проекта являются Общероссийское объединение корейцев, журналисты, общественные деятели. К участию в презентации приглашаются представители ФНКА национальных общин Российской Федерации, Всероссийского конгресса этножурналистов «Культура мира», ученые, ветераны корейского общественного движения. Информационная поддержка оказывается теле- и радиоканалами, СМИ национальных общин, газетой и интернет-изданием «Российские корейцы».

Цель проведения мероприятия – обобщение материалов по информационному освещению российско-корейского сотрудничества за 30 лет установления дипломатических отношений между Россией и Республикой Корея.

Программа мероприятия включает открытие, встречу с автором – составителем кни-



ги, выступления специалистов, экспертов, журналистов, руководителей национальных объединений. На мероприятие приглашаются общественные деятели, представители творческой интеллигенции, молодежных организаций, СМИ.

Место проведения: Москва, ул. Щепкина, д. 22, конференц-зал Дома народов России. Метро: Сухаревская и Проспект мира.

БУХГАЛТЕРСКАЯ КОМПАНИЯ «ВЕСТРА ЛОГОГРАФИЯ» – В ПОМОЩЬ БИЗНЕСУ

Основной нашей задачей является помощь в ведении профессиональной деятельности в условиях постоянно изменяющегося законодательства, преодолении сложностей общения с налоговыми органами, грамотной отчетности и в правильном перечислении налогов.

НАШИ ПРЕИМУЩЕСТВА: прозрачная ценовая политика.

НАША ОСОБЕННОСТЬ: в стоимость входит полное обслуживание, оговоренное в договоре, никаких лишних платежей и начислений.

НАДЕЖНОСТЬ: мы несем финансовую ответственность за качество наших услуг.

МОЩНАЯ IT-ИНФРАСТРУКТУРА обеспечивает бесперебойность работы 24 часа в сутки.

БЕЗОПАСНОСТЬ И КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ: ваши бухгалтерские данные защищены с помощью самых современных средств, которые соответствуют требованиям.

УДОБСТВО: за каждым клиентом закреплён персональный бухгалтер, который ответит на все ваши вопросы в удобное для вас время.

ПРИБЫЛЬНОСТЬ: вы можете сосредоточиться на достижении поставленных целей. Ведение бухгалтерского учета – это наша забота.

Высокий профессиональный уровень сотрудников, опыт работы в различных областях предпринимательской деятельности позволяют нам оказывать полный комплекс услуг, гарантируя выполнение всех видов работ в полном соответствии запросам клиента.

Вне зависимости от вида оказываемых услуг гарантируем полную конфиденциальность в отношении любой информации клиентов.

Телефоны: +7 901-593-86-63
+7 903-547-30-37.

info@vestralog.ru, oksanalv1@yandex.ru,
сайт vestralog.ru
<https://taplink.cc/vestralogo>



Посольство Республики Корея в Российской Федерации предоставляет правовую помощь этническим корейцам без гражданства Российской Федерации, у которых возникают трудности в связи с отсутствием легального статуса на территории России. Всем заинтересованным лицам, этническим корейцам, находящимся в нижеуказанных областях или в соседних регионах, просим обратиться к юристам за правовой помощью.

1. КТО МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ПРАВОВУЮ ПОМОЩЬ:

этнические корейцы без гражданства РФ, желающие получить легальный статус в России.

2. УСЛУГИ ПРАВОВОЙ ПОМОЩИ:

- получение легального статуса (гражданства, вида на жительство, РВП, патента);
- получение удостоверения личности;
- постановка на миграционный учет;
- получение свидетельства о рождении;
- юридическая консультация по другим вопросам.

3. КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ:

РОСТОВ-НА-ДОНУ
ФИО: Дубинина
Светлана Георгиевна
Тел.: 8928-139-6328
E-mail: svedubinina@yandex.ru

САМАРА

ФИО: Сабина
Татьяна Павловна
Тел.: 8905-302-5750
E-mail: sabinina10@mail.ru

ОРЕНБУРГ

ФИО: Гладких Алекс
Григорьевич
Тел.: 8922-836-3273
E-mail: pokrow2004@mail.ru

ВОЛГОГРАД

ФИО: Наумова
Лидия Федоровна
Тел.: 8919-981-7960
E-mail: lida.naumova.47@mail.ru

Онлайн- ресторан KUKSU #1

ДОСТАВКА КОРЕЙСКОЙ КУХНИ ПО ВСЕЙ МОСКВЕ!

Акция: Куксу в подарок!

■ Совершите заказ от 1200 руб. и получите порцию Куксу в подарок

■ Вы можете выбрать любое Куксу на ваше усмотрение

■ Сообщите оператору промокод «Газета РК» при подтверждении заказа



сайт: www.kuksu1.com
тел: +7(495)104-30-34

ФАБРИКА СВЕЖЕСТИ

- ◆ Изделия из риса
Более 8 наименований
- ◆ Мучные изделия
Кимчи-манду (популярные корейские)
Пельмени, манты, самсы, плов,
лапша, кулеш
Пирожки домашние, яблоко в тесте
- ◆ Салаты
Чалле, фунчоза, спаржа, папоротник,
огурцы, чернушка, дайкон, грибы,
морская капуста, ле (соевый, мясной)
- ◆ Холодные закуски
Сибби, дай, конгудэй, соевый соус
Ким-паб (роллы)
- ◆ Готовые продукты
Тубу, муги, коннамул
Рис, азиатский, китайский,
чипсы
- ◆ Южнокорейские продукты
Шин рамён, морская капуста,
рыбные консервы, кулеш, чай, супы,
приправы и др.



Тел.: +79637125244; +79852012811

Ресторан китайской и корейской кухни
1-й Балтийский пер.
дом 3/25
 huanhemoscow
+7 915 215 40 05

Телефоны:
+7 (499) 542-23-23;
+7 (495) 775-06-56

http://beliy-juravl.ru/

БЕЛЫЙ ЖУРАВЛЬ
корейский ресторан

Москва, Фрунзенская наб., 14/1,
метро Парк культуры